THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

# ECONEWS

The Chambers' Newsletter Numéro 79 Avril 2018

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

*Publication «CCIA-BML»*

# Du salaire et de l'emploi

*Mohamed Choucair*

*La position que je défends dans la politique des salaires est claire. Elle est dans l'intérêt du pays, de l'entreprise et de l'employé. Avec le taux actuel du chômage et le montant du déficit, tout dérapage serait lourd de conséquences.*

J'ai dit à plusieurs reprises que conformément à l'accord de Baabda, signé avec la Confédération générale des travailleurs libanais il y a déjà sept ans, nous devons hausser le salaire minimum afin de compenser l'inflation subie depuis, et qui s'élève à 13,2%. Cependant il n'est pas question de toucher aux tranches supérieures qui relèvent de l'entreprise.

Je ne suis pas contre un supplément de revenu pour les travailleurs - bien au contraire - je dis seulement qu'un pays dont la couverture des importations par les exportations ne dépasse pas 20% a un problème grave : le marché ne supporte pas le niveau des salaires. Alors que le chômage touche plus de 20% de la population active, le repère devrait être la balance commerciale, dont les produits sont issus de secteurs à fort potentiel d'embauche, plutôt que le compte courant.

J'ai invité la Confédération générale à faire une étude sur l'impact d'une hausse des salaires aujourd'hui. Ils savent très bien qu'elle se traduirait automatiquement par une majoration du déficit et du chômage. Ces dernières années, 387 entreprises industrielles ont fermé leurs portes et deux fois plus de restaurants. Les entrepreneurs libanais transfèrent leurs actifs en Égypte. Est-ce que la Confédération syndi- ▶▶

**p5.** Gaz offshore : le « bloc 9 »

**p7.** Croissance et développement

**p9.** Questions à Roger Nasnas

**p11.** Focus sur la Chambre de commerce internationale-Liban

**p15.** Réunion des organisations économiques avec le gouverneur de la BDL

**p19.** L'ambassadeur de France au Liban hôte de la CCFL

**p23.** Beirut and Mount Lebanon Chamber expands to Jounieh

**p25.** LBBC to enhance cooperation with businesses from South Lebanon

**p27.** The Lebanese-Saudi Business Council to boost bilateral relations

**L'index page 2**

*Les articles de cette publication expriment l'avis de leurs auteurs ; ils sont publiés dans leur langue originale, et n'expriment pas nécessairement l'avis d' ECONEWS.*
*The views expressed in this publication are those of the authors; they are published in their original language, and do not necessarily reflect the opinion of ECONEWS.*

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

cale prendrait le risque d'accélérer ce mouvement ?

En fait, l'inflation - qui enregistre la hausse de l'ensemble des produits et services - n'a pas affecté le coût de la vie indexé au « panier de la ménagère », lequel n'a pratiquement pas augmenté ces sept dernières années. Nous n'avons pas fait de distinction à l'époque, alors que la hausse ne devait porter que sur le salaire minimum. Avec cette hausse, il s'élèvera à 750 000 livres libanaises par mois, auxquels s'ajoutent les avantages sociaux, soit environ 900 dollars. Nous ne sommes pas loin du salaire minimum en Grèce ou au Portugal, alors que notre économie ne supporte guère la comparaison.

En parallèle, j'ai demandé au gouvernement de limiter l'emploi à 10% d'étrangers dans les entreprises. Il y a un problème à la fois au niveau des ouvriers et de l'entreprise. L'intransigeance ne sert à rien. Nous devons à la fois réduire le chômage et répondre aux besoins de l'entreprise. À partir de ce premier seuil, nous pourrons mieux optimiser. À condition de freiner les entreprises illégales qui ont essaimé à peu près partout depuis l'arrivée des réfugiés syriens au Liban. Je serais prêt à accueillir un million d'entreprises syriennes à condition qu'elles soient enregistrées, paient les impôts et les charges sociales au même titre que les entreprises libanaises.

Si je multiplie les déclarations sur le sujet, c'est moins pour défendre l'intérêt des entreprises que pour éclairer les employeurs et les salariés sur la dure réalité que nous vivons : les entreprises sont incapables de supporter une hausse des salaires. Un grand nombre d'entre elles risque de mettre la clé sous la porte dans les prochains mois si rien ne vient inverser la persistance de la récession. Il est normal que la non augmentation des salaires depuis des années provoque l'insatisfaction des salariés. Mais la solution est ailleurs.

Il y a trois raisons immédiates d'espérer : que le rassemblement qui s'est fait autour du Premier ministre un jour mette fin aux dissensions politiques qui paralysent l'activité du gouvernement ; que le programme ambitieux de grands travaux associés à la conférence du Cèdre relance l'économie ; enfin que l'étude lancée par le gouvernement, et à laquelle s'associe le Conseil économique et social, définisse une nouvelle politique économique pour le pays.

# INDEX

*En français*

**p3.** Actus du mois
**p5.** Gaz offshore : le « bloc 9 », entre intérêts économiques et enjeux souverainistes
**p7.** Croissance et développement
**p9.** Questions à Roger Nasnas, ancien président du Conseil économique et social
**p11.** Focus sur la Chambre de commerce internationale - Liban
**p13.** Le Liban présent en force à Fruit Logistica à Berlin
**p15.** Réunion des organisations économiques avec le gouverneur de la Banque du Liban
**p17.** Stéphane Attali : l'ESA, en amont de l'écosystème
**p19.** L'ambassadeur de France au Liban hôte de la CCFL autour d'un déjeuner-débat

*In English*

**p21.** A partnership between the CCIAT, the Order of Engineers in the North and Baden-Württemberg Chamber of Engineers
**p22.** «Francophone Women's Health Awareness Day» at CCIAT
**p23.** Beirut and Mount Lebanon Chamber expands to Jounieh
**p25.** LBBC to enhance cooperation with businesses from South Lebanon
**p26.** LBBC Investment seminar to promote business
**p27.** The Lebanese-Saudi Business Council to boost bilateral relations
**p29.** 2017 Bekaa exports certified by the Chamber of Commerce in Zahle and Bekaa
**p31.** The Retail Sales Performance Indicators for 2017
**p33.** Fed News

**p35.** Lebanon in Figures | **p36.** Upcoming Trainings | **p38.** Exhibitions | **p39.** Business Opportunities | **p39.** Conferences

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# ACTUS DU MOIS

## L'ambassadeur du Sénégal hôte de Mohamed Choucair

L'ambassadeur du Sénégal au Liban, Abdou Lahad Mbacké, accompagné de son conseiller Mam Gore Guy Guy, a été l'hôte, le 16 mars dernier, du président des organisations économiques. Durant cette rencontre, les deux dirigeants ont notamment discuté des meilleurs moyens de développer les relations bilatérales entre Dakar et Beyrouth et du renforcement de la coopération entre les secteurs privés des deux pays. Mohamed Choucair a souligné « l'intérêt pour le secteur privé libanais de développer les relations économiques avec le Sénégal, sachant que ce pays accueille plus de 35 000 Libanais ». Il a aussi indiqué que « de nombreuses opportunités s'offrent aux deux bords sur lesquelles ils peuvent travailler ensemble à l'avenir ». Le président des OE s'est dit certain « que la communauté libanaise contribuera dans une large mesure à faire avancer le processus de coopération économique entre les deux pays ». À son tour, le diplomate sénégalais a remercié Mohamed Choucair de l'intérêt qu'il porte au renforcement de la coopération économique avec son pays. Abdou Lahad Mbacké s'est déclaré prêt à travailler en prenant toutes les mesures disponibles qui permettraient de renforcer la coopération entre le secteur privé dans les deux pays. L'ambassadeur a confirmé la visite d'une délégation d'hommes d'affaires sénégalais qui se rendra à Beyrouth fin 2018 pour explorer la possibilité de coopération et la mise en place de partenariats commerciaux du côté libanais. Mohamed Choucair a enfin assuré que cette délégation sera prise en charge par la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban qui s'occupera de lui organiser des rencontres avec des hommes d'affaires libanais.

## L'ALF félicite le président des OE pour son élection

Une délégation de l'Association libanaise de la franchise (ALF) présidée par Yahya Kassaa a rendu visite à Mohamed Choucair le 15 mars dernier pour le féliciter de son élection à la tête des organisations économiques et discuter de la situation économique du pays, en particulier du secteur de la franchise et de la vente au détail. « Nous avons pleinement confiance en votre leadership pour diriger le secteur privé et le défendre comme vous l'avez toujours fait avec des valeurs et des objectifs nobles », a notamment déclaré le président de l'ALF. Yahya Kassaa a aussi remercié le président des OE pour tout le soutien qu'il apporte à l'ALF : « Vous faites partie de ses fondateurs et nous sommes impatients de poursuivre notre coopération avec vous, laquelle permettra de développer nos services auprès des membres ». « L'association est fière de coopérer avec la Chambre de Beyrouth et du Mont Liban, en publiant un rapport périodique sur le développement des ventes au détail, qui est devenu une publication utile pour le monde des affaires », a-t-il aussi indiqué. Mohamed Choucair a également été convié pour s'exprimer lors de l'ouverture annuelle du Bifex 2018 qui se tiendra le 18 avril prochain. De son côté, Mohamed Choucair a assuré son hôte qu'il poursuivra cette relation privilégiée qui le lie à l'ALF avec l'objectif de développer et de renforcer les ventes et la compétitivité des produits et marques libanaises. Il s'est aussi dit « à l'écoute en tant que président des OE de chaque secteur productif afin que chacun puisse jouer un rôle fort et constructif dans le développement et le renforcement de l'économie du pays ». Au cours de la réunion, « Mohamed Choucair a soulevé un certain nombre d'idées qui pourraient faire bouger les marchés exhortant notamment les Libanais qui achètent de l'étranger à acheter davantage du Liban. L'organisation d'un mois de shopping au Liban est aussi à l'étude », a-t-il ajouté. « L'absence de nos frères du Golfe a eu un grand impact sur les marchés et le tourisme », a-t-il par ailleurs reconnu, exprimant toutefois son optimisme quant au fait qu'il y a une atmosphère positive pour leur retour au Liban. Il a enfin souligné la nécessité d'améliorer l'image du Liban et de rétablir la confiance au niveau local mais aussi international.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# ACTUS DU MOIS

## Mohamed Choucair remercie Saad Hariri pour son initiative en faveur du secteur immobilier

Dans un communiqué publié le 14 mars dernier, le président des organisations économiques, Mohamed Choucair, a remercié le gouvernement et le Premier ministre Saad Hariri en particulier pour l'inclusion dans le projet du budget 2018 d'une clause permettant à tout étranger achetant un appartement de luxe au Liban d'obtenir un permis de résidence permanent en échange. Selon Mohamed Choucair, «cette proposition du PM faisant suite à des réunions intensives avec le secteur privé permettra d'augmenter la demande immobilière et de sauver ce secteur de l'inertie dans laquelle il se trouve depuis quelques années déjà ». Notons qu'il y a près de 5 000 appartements de luxe mis à la vente. Le responsable a aussi salué la nouvelle approche du gouvernement qui fait davantage de consultation du secteur privé afin de répondre mieux aux exigences des secteurs économiques.

## Déclaration de Federica Mogherini à l'occasion de la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale

Dans un communiqué publié le 21 mars dernier à l'occasion de la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, l'Union européenne à Beyrouth a réaffirmé « son profond attachement aux valeurs d'unité et de coexistence ainsi qu'à la lutte contre le racisme, la discrimination, la xénophobie et l'exclusion sous toutes leurs formes, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de nos frontières. Les manifestations de discrimination, de haine et d'intolérance déclenchent encore des conflits dans de nombreux pays du monde, obligeant des personnes à fuir et produisant d'intolérables souffrances humaines. Et elles progressent également dans notre Union européenne. Une société dans laquelle les droits de l'homme ne sont pas garantis pour tous est plus fragile, moins résiliente et plus exposée aux conflits. L'UE encourage la ratification universelle et la mise en œuvre pleine et entière de la convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, qui est le fondement universel des efforts de prévention et d'éradication du racisme et de la discrimination ».

PUBLICITÉ **Information Tarifs**

| Surface Pub | Dimension | Prix |
|---|---|---|
| Page pleine | 21cm L x 30cm H | $ 1,000 |
| Demi-page | 21cm L x 14.5cm H | $ 600 |
| Quart de page | 9cm L x 14.5cm H | $ 400 |
| Manchette bas de page | 19cm L x 6cm H | $ 250 |

**Diffusion:** 22 000 destinataires: chambres de commerce des pays méditer- ranéens, ambassades du Liban, ministères, parlementaires, ambassades étrangères, sociétés commerciales, industrielles, de services, syndicats, organisations et commissions économiques, banques.

**Website:** www.ccib.org.lb **Email:** econews@ccib.org.lb

**Call:** 1314.ext.14 | +961.1.353390.ext.14 | +961.1.353190.ext.111/ 266

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# Gaz offshore : le « bloc 9 », entre intérêts économiques et enjeux souverainistes

**Sacha Bustros**

*La signature du premier contrat d'exploration par le Liban, après plusieurs années de retard, a lieu sur fond de tensions croissantes avec l'État hébreu. Le gaz sera-t-il le catalyseur ou un rempart contre une nouvelle guerre ?*

Le Liban a signé début février son premier contrat d'exploration d'hydrocarbures au large de ses côtes avec un consortium alliant le groupe pétrolier français Total, l'italien ENI et le russe Novatek, sur fond de tensions avec Israël sur l'un des blocs concernés.

Le consortium Total (40%), Eni (40%), Novatek (20%) est le seul à avoir répondu à l'appel d'offre, lancé en janvier 2017 par le gouvernement libanais pour ses premières explorations d'hydrocarbures en Méditerranée et plusieurs fois retardé en raison de l'instabilité politique et institutionnelle.

Les travaux de forage doivent débuter en 2019 et concernent les blocs 4 et 9 sur les dix prédéfinis par le Liban et les cinq ayant fait l'objet de l'appel d'offre.

Une partie du bloc 9 se trouve néanmoins dans une zone maritime contestée par l'État hébreu, ce qui exacerbe les tensions entre les deux pays, techniquement en État de guerre.

## Risque d'un nouveau conflit ?

Le ministre israélien de la Défense, Avigdor Lieberman, avait ainsi dénoncé fin janvier « le comportement provocateur » des autorités libanaises. « Ils ont lancé un appel d'offre pour (...) un bloc qui de toute évidence est à nous », avait-t-il martelé.

Des accusations catégoriquement refutées par les autorités libanaises et ayant fait l'objet de menaces de représailles le mois dernier de la part du Hezbollah.

Ce dernier s'est dit prêt à défendre l'État libanais « par tous les moyens » pour pouvoir remporter la « guerre du gaz ».

« Dans cette bataille, la seule force dont vous disposez est la résistance », a ainsi lancé dans un discours télévisé en février le chef du Hezbollah, Hassan Nasrallah.

L'origine du contentieux remonte à juillet 2011, lorsque Israël a officiellement adopté le tracé de sa zone économique exclusive (ZEE) avec une frontière située plus au nord que celle notifiée dès 2010 par le Liban aux Nations unies. Tel-Aviv s'est appuyé sur l'accord frontalier signé avec Chypre en 2010 et sur un accord conclu en 2007 entre les gouvernements de Nicosie et de Beyrouth. Mais le Parlement libanais n'a jamais ratifié ce dernier texte, le jugeant dommageable pour ses intérêts futurs.

En 2010, le pays du Cèdre avait fondé son tracé sur l'accord d'armistice de 1949 signé avec Israël et sur les normes internationales, dont la méthode de l'équidistance, reconnues par la Convention des Nations unies sur le droit de la mer (CNUDM), qu'il a ratifiée en 1995. L'État hébreu n'a jamais ratifié cette convention maritime, mais il

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

s'appuie sur les diverses interprétations des règles qu'elle autorise.

Résultat de cette manoeuvre territoriale israélienne motivée par des velléités expansionnistes et des intérêts économiques : les deux pays se disputent depuis sept ans maintenant une zone maritime d'une superficie d'environ 870 km2, soit plus de 3% de la ZEE libanaise, dans laquelle se retrouve une partie du bloc 9.

Cette bombe à retardement, jusque-là dormante, a été réactivée par l'adoption par Israël en décembre 2017 d'une nouvelle carte délimitant trois nouveaux blocs d'exploration à l'intérieur de la zone litigieuse, en guise d'affirmation de son « droit » souverain sur ce triangle.

Le ministre des Affaires étrangères, Gebran Bassil, a néanmoins écarté, en marge de la signature du premier contrat d'exploration, le risque d'une confrontation militaire avec Israël, soulignant la poursuite des « efforts diplomatiques » pour faire baisser les tensions sur cette question.

## Médiation américaine

Les États-Unis mènent, en effet, une médiation depuis plusieurs années entre les deux pays pour trouver une solution au contentieux frontalier.

L'ancien émissaire du département d'État, Frederik Hoff, avait mené des négociations sérieuses et proposé avant son départ à l'automne 2012 un partage du triangle disputé en attribuant près de 468 km2 au Liban, soit 60% de la superficie totale de la zone litigieuse, et 40% à Israël.

Examinée par Beyrouth en vue d'un accord, cette proposition a été rejetée un an plus tard par Israël.

Amos Hoshtein, le successeur de Hoff, s'est contenté d'effectuer quelques visites dans les deux pays et de réitérer la même proposition.

Avec son départ en novembre 2016 et la désignation d'un diplomate intérimaire aux affaires énergétiques, Mary Burce Warlick, au lendemain de l'élection de Donald Trump à la Maison-Blanche, la médiation américaine était au point mort.

Mais la signature du premier contrat d'exploration par le Liban et la nouvelle montée des tensions semble avoir ressuscité les efforts diplomatiques.

Washington a ainsi dépêché en février à Beyrouth le secrétaire d'État adjoint pour les affaires du Proche-Orient, David Satterfield, ainsi que son ancien secrétaire d'État.

## Total tempère

De son côté, Total s'est voulu rassurant quant au forage dans le bloc 9, apportant, en parallèle, des éléments scientifiques qui dissipent le flou autour de ce bloc litigieux. Dans un communiqué, le groupe français a affirmé être ainsi que « ses partenaires bien conscients de la dispute frontalière entre le Liban et Israël (...), qui concerne en fait moins de 8% de la surface du bloc 9 ».

En parallèle, le forage dans le bloc 9 aura lieu dans sa partie septentrionale, compte tenu de son intérêt géologique, «à plus de 25 km de la zone contestée», selon Total.

Enfin, la priorité du consortium sera d'effectuer un premier puits d'exploration sur le bloc 4 en 2019, a assuré le groupe dans son communiqué.

## Des enjeux économiques majeurs

Au-delà des considérations politiques et de souveraineté territoriale, l'enjeu est également économique, autant pour le pays du Cèdre que pour Israël.

Pendant plus d'un demi-siècle, Israël a dépendu presque entièrement des importations pour subvenir à sa demande locale en gaz. Mais avec désormais des réserves de gaz estimées à 950 Gm3 – contre une consommation annuelle de 7 Gm3 –, le pays est en passe de devenir une puissance exportatrice d'énergie.

Des contrats d'exportation ont déjà été conclus avec certains pays, dont la Jordanie et l'Égypte, d'une valeur de 10 et 15 milliards de dollars respectivement.

L'ensemble de ces réserves ont également ouvert la perspective pour l'État hébreu d'exporter son énergie vers l'Europe.

L'an dernier, M. Netanyahu avait jugé « révolutionnaire » le projet de gazoduc East Med devant relier son pays à Chypre et la Grèce, à l'issue d'une rencontre tripartite en Grèce.

D'un coût de 5,8 milliards d'euros, ce gazoduc devrait acheminer vers l'Europe le gaz découvert au large des côtes chypriotes et israéliennes, réduisant ainsi la dépendance du continent à l'égard de l'énergie russe.

Quant au Liban, où le début des travaux d'exploration a été reporté de près de quatre ans en raison de la paralysie politique interne, il importe 96% de ses besoins en énergie et croule sous une dette qui culmine à 150% du PIB, l'un des ratios les plus élevés au monde.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# Croissance et développement

***Roget Khayat***

*La croissance mesure la hausse du produit intérieur brut, d'une année à l'autre, sans distinction de la contribution des différents secteurs ni des bénéficiaires du revenu. Le développement tient compte d'autres facteurs, en particulier sociaux et environnementaux. Le développement inclusif met l'accent sur l'équilibre régional et l'éradication de la pauvreté.*

L'emploi dans les secteurs primaire et secondaire induit toujours un emploi complémentaire dans les secteurs en aval, alors que l'emploi dans les services suscite rarement un emploi complémentaire dans les secteurs en amont. Parallèlement, l'investissement par poste de travail dans le tertiaire est en général beaucoup plus important que dans l'agriculture ou l'industrie. Ainsi le pays qui souffre d'un chômage intense a, dans l'absolu, intérêt à investir dans les secteurs de production alors que le pays qui connaît un plein emploi a intérêt à attirer des investissements dans la finance, les technologies de pointe et l'industrie du luxe.

Dans l'état actuel de nos connaissances, il ne faut pas chercher à réaliser des sociétés égalitaires. On a malheureusement constaté qu'elles ont limité le progrès et produit dans l'absolu un rendement nettement inférieur aux sociétés capitalistes de l'époque qui a précédé la chute du mur de Berlin. La réflexion économique de nos jours a adopté le paradigme de la liberté, de l'ouverture, et de la logique du marché, comme la voie la plus efficace de la croissance. Il faut produire ce que les gens veulent. Pour améliorer le niveau de vie il faut améliorer la productivité, et la coopération internationale réalise au mieux l'optimisation des ressources.

Dans ce contexte, comme dans d'autres, on peut imaginer qu'une meilleure distribution du revenu favorise la croissance. Les cadres qualifiés demeurent dans le pays, les opportunités d'entreprises sont plus nombreuses, les startups trouvent plus facilement un marché, la recherche et développement deviennent plus actifs: tout cela repose sur une demande boostée par les revenus disponibles à la consommation et la confiance. Cependant l'économie de marché, qui tend naturellement à optimiser la production, n'est pas concernée par la distribution des revenus et surtout ne fait pas obstacle à la formation d'oligopoles.

Le marché est efficace au sens de Pareto[1] quel que soit la distribution des revenus[2]. Or cette efficacité est artificielle. La formation d'oligopoles augmente le profit des entreprises privilégiées au détriment plus que proportionnel de l'économie nationale, et la concentration des revenus réduit

*1 Pareto: le maximum d'efficacité se réalise quand on ne peut plus augmenter la satisfaction d'un individu sans diminuer celle d'un autre.*

*2 Mesurés par un coefficient GINI, qui indique la disparité des revenus à partir d'une courbe Lorenz où l'abscisse indique les tranches de la population et l'ordonnée le chiffre cumulatif des revenus.*

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان of Beirut and Mount-Lebanon

la demande effective et l'activité dans son ensemble.

## Politique économique

L'économie de marché a besoin d'une régulation stricte pour éviter les dérives telles que les ententes monopolistiques, l'expansion du chômage, la spéculation pour le contrôle de l'offre[3]. La régulation dont il s'agit a pour fonction de rétablir les mécanismes du marché affectés par des forces exogènes qui ne correspondent pas à l'agrégation des offres et demandes naturelles.

Deux écueils à éviter : les mesures administratives dont l'effet n'est pas de rétablir l'équilibre naturel du marché, telle la fixation des prix et/ou des taux d'intérêt ainsi que la distorsion du marché par la promotion d'activités nouvelles suivant un choix arbitraire et/ou le soutien d'activités conventionnelles non rentables.

Le Liban n'a pas évité ces écueils. Parfois par ignorance, souvent dans une bonne intention, ou sous la pression d'intérêts particuliers même s'ils ne coïncident pas avec l'intérêt général. L'ignorance n'a pas besoin de preuve. Dans une bonne intention, celle de reconstruire le pays après 15 ans de guerre, l'État a contracté une dette, équivalent à 140% du PIB, quasi entièrement sur le marché local. Cela a depuis les années 90 pesé sur la structure des taux dont la hausse a brimé la demande et déprimé l'activité productive dans son ensemble[4]. Le marché libanais est fortement concentré, 166 marchés sur 288 ont plus de 40% de leur activité dominée par 3 entreprises[5].

Résultat, le pays a une très basse productivité. Cette situation se matérialise par le déficit abyssal du commerce extérieur (produits et services). Aucun secteur d'activité n'est excédentaire, l'entreprise libanaise n'est pas à la hauteur de la compétition internationale faute de productivité, avec toutes les conséquences que cela présente sur le plan de l'emploi, des salaires, et même de la pérennité de l'entreprise. Des voix autorisées en ont pris acte et réclament le retour, au moins momentané à la protection. Nous ne pouvons leur donner tort, les conséquences économiques et surtout sociales du statu quo peuvent être dévastatrices.

> « UNE POLITIQUE DE SAINE CONFLICTUALITÉ PEUT TOUJOURS BASCULER DANS UNE LOGIQUE DE GUERRE CIVILE OU D'OPPOSITION STÉRILE PRODUCTRICE D'EXCLUSION[6] »

La crise morale que nous vivons sur tous les plans, politique, économique, social, est aussi l'occasion d'une réflexion fondamentale sur ce qui nous reste à faire pour éviter le pire. Je crois que l'équilibre instable dans lequel nous avons vécu ces dernières années, où la croissance était une aubaine mais seulement pour quelques-uns, où la crise une menace somme toute supportable pour les nantis, est révolue. Le remède est connu, c'est le développement inclusif. C'est l'objectif phare de l'action économique à entreprendre autant sur le plan social que sur le plan régional.

Vous croyez que tout le monde serait d'accord ? Il n'en est rien. À titre d'exemple, la brique élémentaire de tout développement inclusif est l'assurance chômage pour maintenir dans le pays les travailleurs qualifiés et les jeunes cadres au terme de leur formation. Il est à craindre que tout programme qui ignorerait cette nécessité rate la digue qui doit permettre de restaurer les fondamentaux.

3 *Les opérations à terme destinées à se prémunir de la variation des prix sont légitimes.*

4 *« ... Si le taux d'intérêt excède le taux naturel, il va nécessairement provoquer la déflation (Knut Wicksell, Ecole Autrichienne)*

5 *Emerging Lebanon, R. Nasnas et al., Dar Annahar 2016, Ch.3 « La concurrence dans l'économie libanaise ».*

6 *Niccolo di Bernardo*

Enregistrez-vous et recevez gracieusement votre copie digitale.

Envoyer un Email à :
Econews@ccib.org.lb
Indiquer s.v.p.
Prénom, Nom
Institution
Adresse email
Téléphone

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# Questions à Roger Nasnas, ancien président du Conseil économique et social

*Dans l'étude « Le Liban de demain - Vers un développement économique et social », un groupe d'experts propose des mesures pour relancer l'économie libanaise. À l'origine du projet, Roger Nasnas, ancien président du Conseil économique et social, a répondu aux questions d'Econews.*

**Pourquoi avoir publié deux éditions successives d'Emerging Lebanon ?**

Le Conseil économique et social a une double mission de conseiller le gouvernement dans le domaine de sa compétence et de rallier l'opinion publique à la politique économique et sociale de ce dernier. S'il régnait une entente parfaite entre ses membres durant le premier mandat, après l'impossibilité, en 2003, du cabinet à nommé l'assemblée suivante, il a fallu expédier les affaires courantes et maintenir l'institution vivante tant sur le plan intérieur qu'international. Entre-temps le CES avait perdu son âme : la pensée économique et sociale qui émane de son travail. Après mûre réflexion, j'ai chargé un groupe d'experts bien au fait de la réalité libanaise de combler le fossé en lançant en 2007 Emerging Lebanon towards an economic and social vision.

La nomination de l'assemblée générale ayant traîné plus que prévu, le travail nécessitait une mise à jour. À l'examen, il nous a paru que cela serait insuffisant tant la conjoncture s'était modifiée. Il fallait une nouvelle approche, différente de la première qui était essentiellement sectorielle, mais nous avons gardé le nom pour signifier que l'objet demeurait le même : la relance de l'économie libanaise. Ce fut Emerging Lebanon towards economic growth and social welfare.

**Le gouvernement a une priorité : relever le défi économique. Comment savoir si les propositions qu'on entend offrent une véritable solution ?**

Les propositions ne sont pas si nombreuses. La plus crédible vient du gouvernement qui projette un programme de grands travaux : 16 milliards de dollars sur dix ans. Par ailleurs, le rapport préliminaire du FMI insiste sur l'équilibre financier et la stabilisation de la dette, l'assainissement du crédit, le développement et la productivité. Le ministère de l'Économie a chargé le consultant Mackenzie d'élaborer un programme de relance, et notamment d'identifier les points forts et les points faibles de l'économie libanaise et de définir l'identité économique du Liban.

> « IL FAUT RENDRE AU MARCHÉ DE L'INVESTISSEMENT SA FLUIDITÉ POUR FACILITER LA CONSOLIDATION DES ENTREPRISES »

Ces projets sont motivés par le marasme dans lequel se trouve le pays depuis longtemps, et cette situation devrait s'aggraver à moins d'une solution capable d'inverser la tendance vers la récession. Les causes de cet état ne sont pas claires pour tout le monde. Si on ne les identifie pas, le diagnostic de la situation économique

Roger Nasnas

réelle du pays ne peut qu'être biaisée. La preuve est que les mesures préconisées sont contradictoires.

**Est-ce que le moment est propice à une restructuration de l'économie, et de quels changements pourrait-il s'agir ?**

La vrai question est : Si on ne fait rien qu'arrivera-t-il ? Le cycle économique que nous connaissons présente une succession de ralentissements et d'expansions dont l'ensemble, avec les périodes de stabilité qui s'intercalent, constitue le moyen terme. Il arrive parfois que la récession perdure, l'on constate alors que les ressorts de la reprise sont brisés, et au bout on n'entrevoit que la dépression.

On se trouve dans une situation où les forces d'obstruction au changement flanchent de plus en plus. La série de grèves qui se succèdent annonce que le risque ne serait plus seulement économique. Un malaise social géné-

▶▶

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

ralisé vient se greffer aux revendications du tiers de la population qui vit sous le seuil de pauvreté. La situation exige sans délai une solution efficace.

**Comment peut-on opérer un changement de l'environnement socio-économique en tenant compte des réalités confessionnelle et partisane ?**

Il faut d'abord trouver la vraie solution, c'est à dire le moyen de relancer l'économie sans attendre que la situation ne pourrisse davantage. Cela devrait s'accompagner de plus d'investissement dans les secteurs de production, de plus d'emploi, et d'une amélioration générale du revenu du travail.

Les partis, les leaders, se battent pour fournir à leurs protégés emplois et avantages. On peut être sûrs qu'ils ne vont pas refuser des mesures qui vont améliorer le quotidien de la population dont ils ont le souci. Ils vont chercher à maximiser leurs parts, et en faisant ceci optimiser les effets des mesures.

**Quels sont les objectifs immédiats et à terme d'un programme de relance ?**

Une relance dépend aujourd'hui de la restauration de la « productivité » fortement compromise par trois décennies de négligence. Elle repose sur deux piliers : les ressources humaines et le capital technique.

Pour doper le capital technique dans une économie de marché il suffit d'éliminer les handicaps qui empêchent la fusion des PME pour leur permettre d'atteindre le seuil optimal de leur productivité.

Le Liban a les meilleures universités de la région et la formation technique la plus performante. Les jeunes qualifiés se hâtent de quitter un pays où ils n'ont pas espoir de trouver un emploi. Il faudrait les retenir un certain temps en leur assurant un minimum de moyens.

**Quelles sont les chances de réaliser ces objectifs ?**

Il faut reconnaître que les projets du gouvernement et les recommandations du FMI ne comprennent malheureusement pas les objectifs cités. De même que ce qui a été tenté les vingt dernières années, surtout après Paris II et Paris III. On peut rejeter la faute sur nombre de facteurs, l'échec est dû à l'absence de ressources humaines qualifiées et d'un capital technique avancé.

> « QUEL SERAIT LE RÉSULTAT D'UN PROGRAMME AMBITIEUX DE GRANDS TRAVAUX EN L'ABSENCE D'UN POTENTIEL DE PRODUCTION CAPABLE DE SOUTENIR LA CONCURRENCE INTERNATIONALE ? »

**En pratique, que pourrait faire le gouvernement pour doper l'investissement et l'emploi, et restaurer la productivité ?**

EMERGING LEBANON se situe en deçà d'un programme d'application qui ne peut qu'être le fait du gouvernement. En effet, la structure de l'économie change avec le temps, et un programme n'est utile que s'il est envisagé en fonction de la conjoncture dans laquelle il doit être appliqué. Cependant EMERGING LEBANON peut faciliter énormément le travail de la partie qui va assumer le programme de relance. Il est à espérer qu'elle en fasse un usage exhaustif. D'ailleurs, c'est dans cette intention qu'il a été fait, publié et promu « urbi et orbi » du Sérail.

Dans un premier temps, il faut rendre au marché de l'investissement sa fluidité pour faciliter la consolidation des entreprises, et pour cela revenir sur les mesures qui provoquent les distorsions. D'autres mesures pourraient être prises par la suite pour soutenir la production et accélérer l'emploi, mais elles ne sont pas aussi essentielles.

En parallèle il faut prévenir l'exode des jeunes et des cadres qualifiés afin que l'offre d'emploi corresponde à la nouvelle demande en nombre et en qualification.

**Quels sont les moyens dont dispose et/ou pourrait disposer le gouvernement pour assurer une relance durable de l'économie ?**

Pour consolider le capital technique et le potentiel de productivité, deux mesures sont à abroger :

- L'exigence d'un quitus de la CNSS et/ou du ministère des Finances pour procéder à la fusion de l'entreprise sachant que la nouvelle entité prendrait à sa charge les obligations financières et sociales.

- L'impôt sur la plus-value lorsque l'entreprise réévalue son actif, tangible et intangible, pour le céder à une tierce entreprise et/ou fusionner avec elle.

Pour mettre à profit les ressources humaines dont dispose le pays, il est indispensable de créer une assurance chômage et une assurance d'insertion au premier emploi afin d'endiguer le flot de jeunes qui quittent le pays aussitôt leur diplôme en poche.

**Est-ce que l'État aura les moyens de son ambition ?**

L'élimination des mesures qui handicapent l'entreprise ne coûte rien à État, au contraire elle va se traduire par une hausse des profits et des impôts tant directs qu'indirects et une solvabilité accrue quant aux obligations fiscales et sociales.

La création d'une assurance chômage et/ou d'une assurance pour l'insertion au premier emploi est certainement moins onéreuse que toute autre mesure envisagée pour relancer l'économie sachant qu'elle est la seule dont on peut escompter un résultat positif du fait de l'impact direct du travail sur le PIB.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# Focus sur la Chambre de commerce internationale - Liban

*« La CCI-Liban joue un rôle crucial dans la sensibilisation et la promotion de la culture de l'arbitrage et de son développement à travers notamment des conférences et colloques traitant de la question », confie à Econews Wajih Bizri, président de la Chambre de commerce internationale-Liban depuis 2004.*

### À quand remonte la présence de la CCI au Liban ?

Créée à l'initiative de Adnane Kassar, la Chambre de commerce Internationale (CCI) - section Liban a vu le jour en 1970. Représentée dans plus de 100 pays, la Chambre internationale de commerce dont le siège est à Paris ne pouvait pas ne pas être présente au Liban. D'ailleurs la section libanaise est considérée comme le bureau le plus important du Moyen-Orient avec plus de 250 membres dont des avocats, des juges et des arbitres, des ingénieurs et des hommes d'affaires issus de tous les secteurs.

### Quelle est sa mission ?

Elle traite principalement de trois thèmes :

- L'arbitrage international est relié au plus important centre d'arbitrage, celui de Paris. D'ailleurs quand à Paris ils reçoivent un dossier concernant la région, ils nous le font parvenir pour le traiter. Il s'agit alors pour nous de leur soumettre les noms de trois arbitres libanais susceptibles de régler le litige. Je suis heureux de pouvoir vous affirmer que le plus souvent l'arbitre choisi est Libanais. Le succès de la CCI-Liban s'explique notamment car le Liban a les plus grandes capacités humaines de la région avec des avocats, des juges et des experts très instruits et très spécialisés, et ce dans tous les secteurs.

*Wajih Bizri, le président de la Chambre de commerce internationale-Liban*

- Comme autre action, notez que la CCI-France fait une mise à jour régulièrement de toutes les lois qui concernent les banques, en particulier les ouvertures de comptes et les accords commerciaux. À la CCI-Liban, nous faisons également de même en coopération avec l'Association des banques libanaises (ABL). Nous rassemblons ensuite ces informations et les partageons avec les publications annuelles de la CCI-France, auprès des acteurs du secteur bancaire. Nous organisons aussi avec l'Association des banques du Liban (ABL) des conférences annuelles sur l'arbitrage en coopération avec une institution et/ou une université.

-Notre troisième mission est de soutenir les hommes d'affaires afin de leur offrir la chance et l'opportunité d'investir et de tisser des liens commerciaux à l'étranger, en particulier dans les pays dans lesquels est représentée la Chambre de commerce internationale. Nous facilitons ces échanges en mettant les hommes d'affaires en contact avec les membres des délégations commerciales étrangères – de leurs secteurs respectifs - que nous recevons. Tous ces sujets sont abordés et actionnés, main

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

dans la main avec la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban et avec la Fédération des chambres libanaises de commerce dont la CCI-Liban fait partie intégrante. J'estime d'ailleurs que la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban est l'incubateur de toutes les organisations et associations économiques du pays et de tous les hommes d'affaires.

**Quels sont les dernières activités entreprises par la CCI-Liban ?**

J'ai notamment participé à Rome au MED17 en Italie aux côtés des présidents des organisations économiques ainsi qu'à la conférence régionale MENA de la CCI à Tbilissi en Géorgie. Il s'agit de la réunion régionale des présidents de la CCI pour discuter de la situation économique actuelle en mettant l'accent sur le rôle de la CCI. Notre Chambre a aussi organisé le Forum des entrepreneurs à Istanbul en partenariat avec DEIK, la plus haute autorité économique de Turquie : une délégation d'une cinquantaine d'hommes d'affaires et d'entrepreneurs libanais a participé à ce forum qui a permis de discuter des opportunités d'investissement conjointes et des moyens de coopération. La CCI-Liban s'est aussi chargée de l'organisation du forum régional des jeunes arbitres (YAF) qui s'est tenu durant deux jours avec la participation d'une centaine d'arbitres de la région MENA et d'une délégation de la Cour internationale d'arbitrage de la CCI. Aussi à notre actif : l'organisation d'une conférence sur l'arbitrage dans les conflits liés à la construction pour les ingénieurs et les praticiens du droit ; une table ronde avec l'équipe économique du président de la République durant laquelle les discussions ont porté sur le problème de la croissance économique et des solutions potentielles pour y remédier ; l'élection d'un nouveau conseil d'administration de 18 membres. Aussi en association avec Denton Law Firm, la CCI-Liban a organisé le Forum d'investissement en Iran avec la participation de l'ambassadeur iranien au Liban.

> « NOUS SOMMES CONSIDÉRÉS COMME LA PLUS GRANDE CHAMBRE DE COMMERCE INTERNATIONALE AU MOYEN-ORIENT »

**Quel est l'état des lieux de l'arbitrage au Liban ?**

Il est rassurant de savoir que la CCI-section Liban est en expansion continuelle avec des membres actifs dont le nombre augmente régulièrement. Nous sommes considérés comme la plus grande chambre de commerce internationale au Moyen-Orient. Notre succès s'explique notamment par la longue histoire de la CCI-Liban, qui compte en son sein le plus grand nombre de personnes qualifiées pour être arbitres. Le siège principal de Paris a d'ailleurs toujours été rassuré et confiant au regard des hautes compétences des Libanais. Sans oublier les liens d'amitié historiques et inaliénables entre la France et le Liban qui sont un encouragement supplémentaire d'un avenir encore plus florissant. Plus rapide et moins onéreux, l'arbitrage, ce mode alternatif de résolution des conflits, ne cesse de se renforcer au Liban et nous en sommes ravis.

**Quel est votre message à Mohamed Choucair ?**

Je tiens à féliciter chaleureusement les organisations économiques (OE) - donc nous - pour notre nouveau président qui a l'expérience, l'énergie et la sagesse sans faille de poursuivre les sujets économiques prioritaires dans les secteurs privé et public. Nous sommes d'ailleurs rassuré que Mohamed Choucair préside les OE en cette période très difficile car avec un dirigeant de sa trempe, nous sommes certains que les problèmes ne traîneront pas dans le temps car il les affrontera et agira concrètement pour les résoudre rapidement. Nous avons un grand espoir en sa présidence et aussi en celle de Charles Arbid désormais à la tête du Conseil économique et social (CES). Ces deux responsables sont des hommes qui ont l'expérience du terrain et des véritables enjeux et défis auxquels doit faire face l'économie du pays et son peuple. Nous souhaitons donc vivement qu'ils s'épaulent et nous sommes très fiers d'eux. D'ailleurs notre secteur privé a toujours regorgé d'hommes de grande qualité et qui ont eu des responsabilités de haut niveau comme Adnane Kassar et Roger Nasnas que je tiens aussi à saluer dans vos colonnes.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# Le Liban présent en force à Fruit Logistica à Berlin

*Pour la huitième année consécutive, le Liban était présent à Berlin pour la 26e édition de Fruit Logistica, le salon international le plus important dédié à la filière fruitière, son transport et son industrie. Chaque année, cette foire incontournable rassemble plus de 3 000 exposants et plus de 75 000 visiteurs en provenance du monde entier.*

Du 7 au 9 février 2018, c'est le président du Comité agricole auprès de la Fédération des chambres de commerce libanaises, Raphaël Debbané, qui a mené cette année encore la délégation libanaise composée de 88 personnes dont 28 compagnies exportatrices de fruits et légumes frais parmi lesquelles sept ont exposé leurs produits et 15 autres spécialisées en matières premières et services.

Étaient notamment de la délégation : le président d'Idal, Nabil Itani, un membre de l'agence nationale de promotion des investissements (Idal), Wassim Audi, le directeur général du ministère de l'Agriculture, Louis Lahoud, le directeur du développement rural et des ressources naturelles auprès du ministère Shadi Mehanna, le président de la Chambre de commerce de Saïda, Mohammad Saleh, le vice-directeur général de la Chambre de commerce de Zahlé, Saïd Gédéon et le directeur des Laboratoires à la Chambre de commerce de Tripoli, Khaled El Omari. Au niveau diplomatique, on pouvait distinguer la présence de l'ambassadeur du Liban à Berlin, Moustapha Adib ainsi que l'attaché commercial, Ali Souaidane.

Tous les membres de la délégation interrogés sont tombés d'accord pour affirmer qu'avec plus de 85 exportateurs libanais, la participation du Liban à Fruit Logistica est un succès car il s'agit d'une des plus importantes foires agricoles dans le monde.

*De g. a dr: Louis Lahoud, Nabil Itani, Moustapha Adib et Raphael Debbané*

## Agrandir le marché agricole libanais avec un produit désormais reconnu aux normes internationales

Le président de la Chambre de commerce de Saïda conseille à chaque agriculteur libanais de participer à cette foire et rappelle qu'environ 30% des personnes au Liban vivent du secteur agricole. « Cela leur permettra d'avoir une idée des dernières techniques et technologies utilisées dans le secteur agricole mondial, de savoir quels sont les produits agricoles les plus demandés au niveau international (qualité et prix) et aussi quel type de produits correspondrait le plus au climat et au sol libanais », explique Mohammad Saleh. Il ajoute : « Tout comme l'industrie, le commerce ou le tourisme ont des « modes », Fruit Logistica expose les tendances agricoles ».

À son tour, le président du Comité agricole auprès de la Fédération des chambres de commerce libanaises s'est dit fier que le Liban participe pour la huitième année consécutive à cette foire internationale avec un espace de 100 mètres carrés dédié au Pavillon libanais. Raphaël Debbané s'est dit très satisfait que cette année plus de 80 exportateurs libanais soient à Berlin pour exposer leurs produits et s'inspirer des meilleurs emballages, produits et exportations concoctés par des acteurs du secteur venus d'Amérique du Sud, d'Asie, d'Europe ou encore du Moyen-Orient. « Parmi les producteurs qui nous accompagnent, certains sont venus pour améliorer leurs compétences en communication sur les nouvelles techniques et productions », poursuit Raphaël Debbané. « Quels

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

sont les nouveaux produits qu'ils pourraient envisager de produire afin d'attirer davantage d'acheteurs étrangers?» est aussi une des questions clé à laquelle ils sont venus trouver une réponse. Le président du Comité agricole a ensuite rappelé que cette foire offre aussi la possibilité aux participants de rencontrer un panel des plus grandes entreprises spécialisées en transport agricole qu'il soit terrestre, aérien ou maritime afin de faciliter leurs échanges. «Nous sommes fiers que la Fédération des chambres libanaises avec le support d'Idal ait pris l'initiative afin que le Liban puisse participer à cette foire phare mettant ainsi de grands espoirs entre les mains des producteurs et exportateurs libanais qui s'ouvrent ainsi à de nouveaux marchés internationaux et dont l'espoir grandit», affirme Raphael Debbané.

Une initiative saluée aussi par le directeur général du ministère de l'Agriculture, Louis Lahoud, qui s'est dit satisfait du « dialogue rendu possible par ce type de foire entre les exportateurs libanais et les importateurs/acheteurs étrangers ». Il a aussi souligné : « En tant que ministère, nous soutenons fortement une politique d'essor et de promotion des produits agricoles libanais que ce soit aux niveaux local, régional ou international et nous mettons toutes nos forces en faveur de la réduction des problèmes auxquels font face les exportateurs ».

Un son de cloche repris par le président d'Idal qui affirme que «le producteur libanais fait face actuellement à des défis et difficultés afin de maintenir ses marchés traditionnels d'export ». « C'est pourquoi sa présence à Fruit Logistica revêt une telle importance et une chance pour ce dernier de tisser de nouvelles relations favorisant de nouveaux accords de coopération avec de nouveaux acheteurs potentiels », dit-il. Pour Nabil Itani, il s'agit alors d'agrandir le marché sachant que « le produit libanais est désormais reconnu comme étant aux normes internationales avec de plus en plus de producteurs qui obtiennent les certifications de qualité telles que : Global Gap (Good agriculture practices), ISO ou BRC (British retail Council) et HACCP (Hazard analysis and critical control) ». Nabil Itani s'est aussi dit confiant en la production libanaise et a certifié du soutien d'Idal qui resterait aux cotés des producteurs et exportateurs jusqu'à ce qu'ils atteignent leur objectif d'agrandir leurs marchés.

« En tant qu'ambassade, nous mettons toutes nos forces afin de soutenir les organisateurs, chambres, Idal et ministère afin de renforcer l'image du secteur agricole libanais à l'étranger sachant que cette initiative entre dans le cadre de la politique du ministère des Affaires étrangères en faveur de la promotion de tous les produits libanais à l'étranger et en particulier en Europe », confie à son tour l'ambassadeur du Liban à Berlin, Moustapha Adib.

*Quelques visiteurs satisfaits*

De son côté, un exportateur libanais, Albert Thomé, a affirmé : «Cela fait huit ans que nous participons à Fruit Logistica. Alors qu'en 2011, nous n'étions que deux exportateurs exposants et une délégation de 12 personnes, nous atteignons aujourd'hui en 2018 une délégation composée de 88 personnes parmi laquelle nous sommes désormais 7 exposants ». L'exportateur remercie enfin tous les acteurs qui ont permis au Liban agricole une visibilité en constante amélioration grâce à la participation à ce genre de foire internationale qui ouvre grand les portes et donne de l'espoir.

*Les principaux acteurs de la délégation libanaise inaugurant le Pavillon Liban*

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# Réunion des organisations économiques avec le gouverneur de la Banque du Liban

*Riad Salamé s'est réuni avec les présidents des organisations économiques à l'invitation de Mohamed Choucair vendredi 9 mars au siège de la Chambre de Beyrouth et du Mont-Liban pour un échange de vues dans un souci de transparence sur l'économie libanaise et l'avenir de la monnaie.*

« Notre principal souci, a déclaré Riad Salamé, est de créer une croissance et des opportunités d'emploi. La stabilité de la livre est une politique permanente, et nous avons les moyens de notre ambition. Malheureusement chaque tournant politique est l'occasion pour certains de faire pression sur la monnaie. Nous disposons aujourd'hui de réserves de 43,2 milliards de dollars en plus d'un stock de 9 millions d'onces or. La livre libanaise en circulation ne dépasse pas 13 mille milliards de livres soit un peu plus de 8 milliards de dollars.

Nous avons dû élever le taux d'intérêt de 2% en novembre passé suite à la crise politique et la peur qu'elle a engendrée sur le marché. Cependant si nous tenons compte des réserves, or et devises de la BDL, et des 12 milliards de dollars que détiennent les banques auprès des correspondants aujourd'hui, l'ensemble représente plus de la moitié des dépôts en devises. Ce ratio est le plus élevé dans le monde. Il n'y a aucun autre pays qui maintienne une réserve relative de cette importance.

Les gens ne regardent pas les chiffres. La politique électorale prête à beaucoup de bavardages, et les partis qui veulent l'échec de la conférence de Paris font écho aux rumeurs. Ajouter la discussion animée autour du Budget de l'État et de la réduction des dépenses. Malheureusement, quand il y a une information négative, tous les médias sont preneurs, alors qu'une information positive trouve difficilement sa voie dans la presse. Ainsi la critique parue dans Bloomberg a envahi les médias sociaux comme une trainée de poudre. Le rapport de Standard & Poor qui affirme que la vision du Liban à long terme est stable, personne n'en parle.

Le rapport du FMI nous a été soumis à l'avance, nous avons approuvé sa publication. Il n'amène rien de nouveau. Evidemment nous ne sommes pas d'accord avec les suggestions, à savoir : élever les impôts en général et la taxe sur l'essence en particulier, et relever encore les intérêts. Il était bon que le gouvernement et le secteur privé en prennent connaissance. Il est clair que le FMI a manifesté un excès de prudence à la veille de la conférence de Paris pour ne pas risquer de reproches de la part des pays donateurs.

Ceci s'est manifesté également au niveau de la croissance que le FMI a estimée à 1,2% alors que la BDL la situait à 2,5%, la Banque mondiale et les agences de notation au-dessus de 2%. Et ceci ne tient pas compte des transferts de l'ordre de 6 à 7 milliards de dollars des Libanais travaillant à l'étranger.

L'analogie avec le modèle grec ne tient pas debout. La dette libanaise, l'équivalent de 72 milliards de dollars, est détenue pour 20 milliards de dollars par la Banque centrale, et une partie par les donateurs de Paris II et Paris III. Le secteur bancaire est toujours solide et le secteur privé fait preuve de grande résilience.

Pourtant les rumeurs découragent l'investissement et ont un impact défavorable sur le taux d'intérêt et sur les coûts. Il est indispensable que la communication avec les marchés devienne objective pour mettre les choses en place. Les organisations économiques ont une responsabilité à cet égard.

Les liquidités des pays de la région sont en forte baisse du fait du recul du prix du pétrole et des troubles les dernières années. Le tourisme et l'investissement au Liban ont nécessairement enregistré le contrecoup. Le secteur foncier souffre du recul de la demande, mais d'autres secteurs souffrent aussi, le climat général n'encourage pas à l'investissement.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Parmi les facteurs de faiblesse notons que le déficit budgétaire calculé les cinq dernières années cumule 20 milliards de dollars, alors que la croissance cumulée réalise seulement six milliards de dollars. Parmi les facteurs de force, le Liban demeure partie prenante de la finance mondiale malgré la surveillance accrue des banques. Les dépôts augmentent. Les deux premiers mois de 2018 la balance des paiements est positive. »

## Place au dialogue

Les organisations économiques conviennent que le fait de tenir une telle réunion est en soi très important. La conjoncture est difficile, mais il faut reconnaître que le Liban est parvenu à se tenir à l'écart des troubles régionaux. Il faut garder confiance dans l'économie libanaise. Le gouverneur de la BL, depuis sa prise en charge, est parvenu à décourager toute spéculation contre la livre. Il est cependant à craindre qu'un excès de confiance n'entraîne un excès de dépenses publiques, l'expérience de la « grille des salaires » en fait foi.

La monnaie est solide mais l'économie menacée. Surtout, il y a de moins en moins d'opportunités d'emploi : 4 000 ingénieurs ont été diplômés l'année dernière alors que les entreprises débauchent.

1. L'aspect financier de la crise ne peut être séparé de l'aspect social. Une politique sociale bien conçue est la véritable priorité.
2. Cela détermine la politique économique : il faut chercher l'investissement dans les secteurs de production qui fournissent suffisamment d'emplois. Il faut aussi démontrer que l'investissement dans les secteurs de productions offre une faisabilité suffisante.
3. Chaque fois que le Liban a affronté une crise, dès la stabilisation l'économie reprenait ses droits. Cette fois-ci, depuis la crise de novembre, aucune relance ne s'est faite sentir, d'où la crainte d'un effondrement de l'économie réelle. Le problème du budget est dans le service de la dette, la masse des salaires, et le poids des retraites.
4. Il serait nécessaire de constituer au sein de la BDL une unité formée de représentants de l'ABL et d'autres organisations économiques en charge d'attirer l'investissement étranger. Pour cela il faudrait travailler à promouvoir la gouvernance et la transparence au sein du secteur privé.
5. Il faudrait également créer une centrale pour le contrôle du crédit commercial en vue d'assainir le marché. Il serait souhaitable de la constituer dès à présent sur une base informelle en attendant l'élaboration et le vote de la loi qui l'organise.
6. En 2005, il y avait 200 mille appartements vides, les prêts bonifiés à l'habitat de la BDL ont résolu la crise. Aujourd'hui si la BDL ralentit ce financement, la crise va s'accélérer. Habituellement le secteur construisait entre 30 et 35 mille appartements par an, aujourd'hui on en construit la moitié qui ne trouve pas acquéreur.
7. Le tourisme était la locomotive de l'économie libanaise, aujourd'hui c'est le secteur qui souffre le plus. La restauration connaît un recul de 40%. Les visiteurs du Golfe étaient à la fois des touristes et des investisseurs. Le retour des touristes du Golfe ramènerait la croissance à l'économie libanaise.
8. Un autre problème et non des moindres est la loi sur la faillite. Eu Europe, la faillite honnête donne lieu à une simple formalité qui n'empêche pas le faillis de reprendre son activité dans les délais les plus brefs. Les États-Unis ont le chapitre 11 qui règlemente la faillite de sorte à ne pas brader l'actif et l'activité. Au Liban, la faillite est le parcours du combattant, elle dure de longues années et se double de pertes substantielles au niveau du PIB.
9. Les administrations et les municipalités se comportent comme des ennemies des entreprises. Toute réforme doit s'attaquer à la bureaucratie et aux mauvaises pratiques largement répandues dans le secteur public.

> « MOHAMED CHOUCAIR RÉCLAME L'EXEMPTION DE LA TAXE D'ENREGISTREMENT EN FAVEUR DES EXPATRIÉS QUAND LES FONDS PROVIENNENT DE L'ÉTRANGER »

Le gouverneur a affirmé que la BDL a toujours l'intention de soutenir l'économie, mais dans les limites que permet la loi. « On verra très vite fonctionner la plateforme financière pour la cotation des PME et l'émission de leurs obligations. La centrale des crédits commerciaux est prête, elle attend la parution de la loi. Les secteurs économiques ont déjà bénéficié de sept milliards de dollars à intérêts bonifiés, sans compter KAFALAT. Pour l'habitat, il ne s'agit pas d'arrêter le financement mais de revoir le taux d'intérêt. Aujourd'hui on est à 7%. La crise de novembre nous a obligé à relever les taux de 2%. Les difficultés qu'affrontent les secteurs de production nous ont emmené à faciliter le report des créances, à permettre le règlement par cession d'un bienfonds ».

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# Stéphane Attali : l'ESA, en amont de l'écosystème

*Délivrer des diplômes internationaux et sensibiliser les étudiants à la culture entrepreneuriale en leur donnant envie de créer leur startup est l'objectif de Smart Esa et du Master Entrepreneurs proposé en partenariat avec HEC-Paris. Stéphane Attali, le directeur général de l'École de management salue chaleureusement Mohamed Choucair, « l'initiateur visionnaire de ce master », et nous parle des différents projets en cours développés par l'ESA.*

**Que pouvez-vous nous dire sur le Master Entrepreneurs proposé par l'ESA en partenariat avec HEC-Paris et la CCI de Beyrouth et du Mont-Liban ?**

Le Master Entrepreneurs qui ouvre ses portes en septembre 2018 a pu voir le jour grâce au partenariat avec HEC-Paris et l'appui de la CCI de Beyrouth et du Mont-Liban et en particulier de son président Mohamed Choucair qui en a été véritablement l'initiateur. Sa vision et sa volonté de contribuer au développement du Liban et la formation d'excellence étaient au cœur de sa détermination de faire venir HEC au Liban. Il souhaitait faire venir les meilleures marques notamment HEC-Paris qui est l'un des fleurons, si ce n'est le fleuron de la CCI de Paris Île-de-France. Mohamed Choucair a montré qu'il savait où il voulait aller, il s'en est donné les moyens aux côtés du conseil d'administration et du président de la Chambre franco-libanaise, Gaby Tamer.

**Peut-on dire que ce master est un fort appui de l'incubateur Smart Esa ?**

Ce programme très important appuie effectivement l'initiative que nous avons entreprise il y quatre ans en créant Smart Esa, notre propre incubateur-accélérateur qui connaît un développement très intéressant puisque nous avons une quarantaine de startups. Cet essor rapide nous a d'ailleurs agréablement surpris. Nous attaquons actuellement la deuxième série de sélections de startups. Notez que les premières ont bénéficié gratuitement de nos programmes et ont profité de ses quatre volets : croissance, incubation, développement et recherche de financement. Smart Esa ne reçoit aucune subvention ni de la France ni du Liban et rien n'est facturé aux entrepreneurs qui en bénéficient. Nous ne prenons pas non plus de parts du capital. L'équilibre financier se fait alors grâce à des partenariats avec de grands groupes dont notre partenariat stratégique signé avec CMA CGM qui nous a confié la formation de startups dans des secteurs diversifiés.

L'un de nos objectifs est de développer ce type de partenariats avec d'autres grands groupes qui nous confient les startups qu'ils identifient comme prometteuses ou qui s'appuient sur notre vivier pour identifier des opportunités d'investissement et de développement. Ce sont bien sûr des partenariats gagnants-gagnants avec des grandes entreprises qui n'ont pas forcément les moyens de créer leur propre incubateur. Ils permettent surtout de redonner de l'espoir aux jeunes pour qu'ils ne quittent pas le Liban. Le Master Entrepreneuriat proposé en partenariat avec la pédagogie de HEC-Paris, notamment sous la direction d'Alain Bloch, est une manière pour l'ESA d'accélérer la création de startups. Or nous sommes conscients en tant qu'acteurs de cet écosystème qui a largement bénéficié de la circulaire 331 de la Banque du Liban - qui semble un peu ralentir - qu'il y a une problématique d'alimentation. C'est pourquoi nous avons pris le parti d'alimenter l'écosystème avec des startups attrayantes. Nous n'avons d'ailleurs aucune difficulté à imaginer que les startups de Smart Esa puissent s'épanouir dans d'autres incubateurs à un moment donné avec d'autres investisseurs que nous. Disons que nous nous voyons beaucoup plus en amont de l'écosystème comme un créateur, un stimulateur de création de startups. D'où l'intérêt et l'importance de ce master d'un an intensif qui sélectionnera les individus les plus motivés.

*Le directeur général de l'ESA, Stéphane Attali*

**La création d'emplois est un de vos objectifs ?**

Notre enjeu est de pouvoir contribuer aux côtés de la BDL à la croissance

▶▶

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

économique et à la création d'emplois. Nos indicateurs clés de performance sont le nombre d'emplois créés et la contribution au développement de l'activité économique. Il s'agit également du rapprochement et du renforcement des liens entre la France et le Liban. D'ailleurs l'ESA a signé il y a deux ans un premier partenariat avec la Ville de Paris durant la visite de la maire Anne Hidalgo. Un autre partenariat conclu par Smart Esa et Paris & Co (une des structures d'incubateurs de la Ville de Paris) a aussi vu le jour.

**La présidence Macron encourage-t-elle le développement des startups ?**

Absolument ! Nous avons effectivement un président jeune et dynamique qui a pleinement conscience de la réalité de l'évolution de la transformation digitale et qui a donné pour consigne à ses représentants, hors de France en particulier, de promouvoir cette image de la France : une France moderne, dynamique, technologique, entrepreneuriale. D'ailleurs, les résultats sont palpables.

**Encourager l'entreprenariat, notamment avec la CCI de Beyrouth et du Mont-Liban figure au cœur de la stratégie du Groupe ESA, non ?**

Une fois encore le Master Entrepreneuriat est très cohérent avec notre stratégie qui a des liens étroits avec la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban. Nous partageons des objectifs et des enjeux très compatibles avec Mohamed Choucair et l'ensemble des membres du conseil d'administration. L'ESA s'est d'ailleurs beaucoup développée pour devenir un groupe doté de pôles d'expertises dont naturellement l'École de Management reste le pilier de notre institution avec ses huit formations diplômantes dont la neuvième est le Master Entrepreneurs. C'est un portefeuille complet qui va du Bachelor jusqu'au doctorat pratique en Business Administration. Nous avons aussi de nombreuses activités dans le domaine de la formation continue avec des programmes sur mesure pour les entreprises, les cadres et les dirigeants au Liban et dans les pays du Golfe. L'ESA est véritablement devenue un relais des expertises françaises au Liban et dans la région.

*Futur bâtiment abritant Smart Esa.*

**Parlez-nous de la formation des jeunes dirigeants ?**

Nous avons aussi créé une formation dédiée aux jeunes dirigeants. Initiée par certains d'entre eux qui souhaitaient être à jour dans leur compétences et créé il y a deux ans, « le cercle des dirigeants » leur permet d'apprendre de nouveaux outils, de se connaître mieux, de partager leurs expériences et surtout de rompre « la solitude du dirigeant » en créant un groupe basé sur la confiance et dans lequel ils peuvent se considérer comme des ressources les uns pour les autres. Les pionniers de la première formation sont désormais les parrains des prochaines. Ce parcours du dirigeant une fois achevé est couronné par une grande mission à Paris, où ils rencontrent et échangent avec de grands patrons, Philippe Houzé des Galeries Lafayette ou encore Carlos Ghosn.

**Qu'en est-il du futur Institut Charles de Gaulle-Liban ?**

Le futur Institut Charles de Gaulle-Liban initié par la signature d'une convention avec la Fondation pour la sauvegarde du patrimoine de Charles de Gaulle au Liban (FSPCGL) dont les bâtiments seront au cœur du campus de l'ESA abriteront un espace mémoriel, un espace pédagogique et un espace formation. L'espace mémoriel destiné au grand public sera un genre de musée virtuel qui retracera la vie et l'œuvre du général. L'espace pédagogique sera réservé aux réseaux scolaires des écoles francophones, plus de 70 000 élèves reliés à l'AEFE. Quant à l'espace de formation, il sensibilisera les étudiants aux valeurs et à la philosophie du Général. Rappelons qu'il avait été affecté au Liban comme conseiller militaire du gouverneur entre 1929 et 1932.

**Qu'est-ce qui se cache derrière la philosophie de l'ESA considérée comme une boussole ?**

L'Esa est aussi une boussole pour l'orientation des étudiants. La boussole c'était aussi le navire commandé par le capitaine de vaisseau Jean-François de La Pérouse qui a appareillé le 1er août 1785 avec une mission confiée par le Roi de France Louis XVI d'explorer le Pacifique-sud et de compléter les découvertes faites par le capitaine Cook.

De La Pérouse incarne à l'instar du général De Gaulle (à deux siècles d'écarts) ces valeurs dont nous avons pour mission de transmettre à nos étudiants : le professionnalisme, le courage, la bravoure, la détermination, l'engagement et le leadership bienveillant. Tout comme de La Pérouse avait pour mission d'explorer des territoires vierges avec un esprit scientifique et non de conquête, il s'agit pour nous de faire découvrir de nouveaux territoires comme les startups, la transformation digitale et de former nos étudiants aux métiers de demain en fonction des besoins des entreprises de demain. Notre mission est de découvrir des gisements de richesse à comprendre et à explorer à l'image de ces grandes expéditions qui se sont lancées à la découverte de ses territoires inconnus.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

Chambre de Commerce Franco-Libanaise
غرفة التجارة الفرنسية - اللبنانية

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# L'ambassadeur de France au Liban hôte de la CCFL autour d'un déjeuner-débat

*« Dans le contexte géopolitique, économique et sécuritaire actuel dans lequel baigne le Liban et bouillonnent les pays avoisinants, notre déjeuner-débat autour de Bruno Foucher, ambassadeur de France au Liban avec pour thème « Le Liban et la nouvelle donne régionale », s'avère d'une grande actualité et d'un énorme intérêt pour nous tous ». C'est par ces mots que Gaby Tamer, président de la Chambre de commerce franco-libanaise a accueilli ses convives au restaurant le Maillon le 1er mars dernier.*

Étaient notamment présents le Consul général de France au Liban, Karim Ben Cheikh, l'ambassadrice de l'Union européenne, Christina Lassen, le directeur de l'École supérieure des affaires (ESA), Stéphane Attali, le président d'honneur des organisations économiques (OE), Adnan Kassar, le nouveau président des OE, Mohamed Choucair, le PDG de la Banque Audi, Raymond Audi, celui de la Banque libano-française (BLF), Walid Raphaël, la directrice générale de la BLF, Raya Raphaël Nahas, le président sortant du Conseil économique et social (CES), Roger Nasnas, le président de l'Association des banques du Liban (ABL), Joseph Torbey, le directeur général de la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban, Rabih Sabra, les vice-présidents de la CCI de Beyrouth et du Mont-Liban, Mohammad Lamaa et Nabil Fahed, le président de l'Alumni de HEC au Liban, Nicolas Boukhater, le directeur de l'Institut de recherche industrielle (IRI), Bassam Frenn, le consul général honoraire de Singapour au Liban, Joseph Habis, Andrée Daouk, Fouad Rahmé et un parterre de personnalités issues des chambres de commerce, des médias et des associations économiques.

## Mohamed Choucair : La France et le Liban se comprennent à demi-mot

Le nouveau président des organisations économiques a rendu un vibrant hommage aux relations franco-libanaises. « Les liens politiques, économiques, sociaux et culturels font que nous sommes un pays de « proximité ». Nous nous comprenons à demi-mot, et nous avons le souci permanent de l'autre », a déclaré Mohamed Choucair. Il a aussi salué la France « qui a toujours été à côté du Liban dans les épreuves qui ont souvent marqué cette région du monde ». Il a par ailleurs rappelé que sa nouvelle présidence à la tête des OE a notamment été possible grâce à l'actif soutien de son prédécesseur, Adnan Kassar, de la France et de son ambassadeur au Liban. « Avec la CCFL et notre ami le président Gaby Tamer nous sommes fiers de présenter une plateforme permanente au développement des relations entre les deux pays », a-t-il assuré en s'adressant directement au diplomate français. « Les Libanais se trouvent chez eux en France, nous travaillons pour que les Français le soient tout autant au Liban », a aussi affirmé Mohamed Choucair en annonçant « la création d'un flux d'investissements croisés de sorte que l'économie de nos deux pays soit intégrée à la mesure de notre culture ».

*Mohamed Choucair et Gaby Tamer avec l'ambassadeur de France et de l'Union européenne.*

## Gaby Tamer : La CCFL est honorée d'accueillir l'ambassadeur de France, grand ami du Liban

« Après une série d'évènements et de conférences organisés l'année dernière à Beyrouth et à Paris, dont notamment la cérémonie de lancement de notre livre historique « Au cœur de la coopération France-Liban 1950-2017 », à la Résidence des Pins sous les auspices de l'ambassadeur Foucher, la CCFL a le grand plaisir de vous accueillir aujourd'hui pour démarrer les activités 2018, toujours en présence de l'ambassadeur de France, grand ami du Liban et de la Chambre franco-libanaise que je remercie chaleureusement pour sa présence avec nous, pour son engagement et pour son inestimable amitié », a déclaré de son côté le président de la Chambre de commerce franco-libanaise, initiateur de l'événement.

Après avoir félicité Mohamed Choucair pour son élection à la tête des organisations économiques, Gaby Tamer a rendu un hommage ému au président honoraire des

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON
Chambre de Commerce Franco-Libanaise
غرفة التجارة الفرنسية - اللبنانية
غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

OE Adnan Kassar pour ses services rendus au secteur économique libanais. « Vous vous êtes donné entièrement à toutes les chambres de commerce libanaises, à la Chambre de commerce internationale ainsi qu'à d'autres importantes organisations économiques locales et internationales », a-t-il souligné.

Avant de donner la parole au convive de marque, Gaby Tamer a dressé un bref portrait du parcours du diplomate. « Bruno Foucher, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire à Beyrouth, a étudié à l'Institut d'études politiques de Paris, à l'ENSAE, à EHESS et à l'ENA (promotion « Jean Monnet »), dont il est « sorti » en 1990 pour rejoindre le Quai d'Orsay. Il a servi successivement à Bruxelles (Union européenne), à New York (Nations Unies), en Iran et en Arabie saoudite. Il a été ambassadeur à N'Djamena (Tchad) et à Téhéran (Iran). Avant d'être nommé ambassadeur au Liban en juillet 2017, il était président de l'Institut français (Monde) et ambassadeur pour l'action culturelle extérieure de la France ».

## Bruno Foucher : Tant que Macron sera au pouvoir, il ne laissera pas le Liban se faire déstabiliser

« Je voudrais remercier le président Tamer de m'avoir invité à ce déjeuner-débat et je profite de l'occasion comme il l'a fait pour féliciter le président Mohamed Choucair pour son élection à la tête des instances économiques libanaises. Je voudrais aussi saluer le travail accompli par le président Kassar pour la promotion des investissements et l'économie de son pays », a déclaré à son tour l'ambassadeur de France au Liban. « Je voudrais dire combien vous avez raison de souligner l'étroitesse des liens qui unissent le Liban et la France (…). Il est d'ailleurs vrai que la relation entre la France et le Liban sera bientôt centenaire et que malgré les pronostics plutôt pessimistes par moments, cette relation tient. Elle perdure avec une solidité qui pourrait rendre jaloux certains voisins », a poursuivi Bruno Foucher.

À propos des relations économiques bilatérales, il a ajouté : « Elles n'ont cessé de se développer, de s'approfondir et de se diversifier et il est vrai qu'un Français lorsqu'il vient au Liban n'est pas tout à fait à l'étranger et un Libanais lorsqu'il va à Paris n'est pas tout à fait à l'étranger lui aussi ». Qualifiant ces relations de « cousinages franco-libanais plutôt agréables », le diplomate a aussi salué les relations culturelles soulignant que « le Liban est notre porte d'entrée au Levant qu'il convient absolument de préserver ».

Concernant le report de la visite au Liban du président français initialement prévue en avril, Bruno Foucher a toutefois assuré que « la visite d'Emmanuel Macron était toujours prévue et que sa date serait communiquée ultérieurement. Preuve de l'attachement du président français à la tenue des trois conférences internationales de soutien au Liban à Rome (pour l'armée libanaise), Bruxelles (pour les réfugiés syriens) et Paris (pour la mise en place d'un plan d'investissement) », a-t-il indiqué.

*L'ambassadeur de France au Liban et le président Gaby Tamer entourés par des convives de marque.*

« La conférence CEDRE pour le soutien du Liban aura lieu à temps, le 6 avril à Paris, et la réunion préparatoire sera tenue le 26 mars », a aussi assuré l'ambassadeur. Il a cependant prévenu : « CEDRE ne sera pas Paris 3 + 1. Cette conférence a pour vocation de promouvoir des projets et son périmètre financier sera beaucoup moins important que ce vous lisez dans la presse, ce sera 4 à 6 milliards de projets dans un premier temps estimé entre quatre à cinq ans ». « Le Liban devra impérativement engager des réformes et un mécanisme de suivi robuste sera mis en place trois mois après la conférence de Paris », a-t-il aussi indiqué. Bruno Foucher a cependant prévenu : « Sans réforme, CEDRE ne donnera rien ». Il a aussi rappelé devant un parterre d'invités issu du secteur privé que « les entreprises attendent du gouvernement libanais des réformes pour pouvoir participer pleinement à ce plan qui en principe devrait être mis en œuvre à 40% par le secteur privé ».

D'autre part, le diplomate s'est exprimé longuement sur le sujet qui lui a été proposé : « Le Liban et la nouvelle donne régionale ». Un sujet qu'il a qualifié de « pas facile car bien malin celui qui peut aujourd'hui parler de la nouvelle donne régionale » a-t-il affirmé. « Le Liban est un petit bateau au milieu de supertankers mais dans une mer il est parfois mieux d'avoir un petit bateau, c'est plus rassurant », a-t-il jaugé estimant que le Liban ne s'en sortait pas si mal comparer aux pays de la région. Même si, bien sûr, il a reconnu que de nombreuses réformes étaient à mettre en place.

Concernant l'avenir, l'ambassadeur a vivement conseillé au Liban « de poursuivre la politique de distanciation afin de se préserver de son environnement immédiat ». Il a enfin réitéré que le président Macron veut « un Liban fort », en assurant que « la France sera toujours aux côtés du Liban ».

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان
of Beirut and Mount-Lebanon

# A partnership between the CCIAT, the Order of Engineers in the North and Baden-Württemberg Chamber of Engineers

*A meeting held at the Chamber of Tripoli & North Lebanon gathered its Chairman, Toufic Dabboussi with the Head of the Order of Engineers and Architects in Lebanon, Bassam Ziadeh and the Head of the Executive Office of the Chamber of Engineers in Baden-Württemberg, Daniel Sander, in the presence of media advisor Pablo Dahel and Eng. Elias Aswad.*

On the German side, Baden-Württemberg is one of the leading economic regions in Germany and home to internationally renowned corporations; it is known for its innovative drive and inventive spirit, with a high level of productivity and low unemployment.

On the Lebanese side, Tripoli enjoys a unique strategic geographical location that is attractive and vital, enabling it to be a platform for the reconstruction of neighboring Arab countries.

The meeting aimed at strengthening the relations at the economic and social levels as well as to benefit from the advanced expertise provided by the German side recognized for its seriousness, rigor, high performance of businesses in addition to the spirit of openness and exchange of experiences, especially with Tripoli's largest public facilities that constitute the incubator for thousands of jobs. Therefore, it is crucial to join efforts in order to provide a professional training environment to help improve the skills of the young workforce in Lebanon.

The Chamber of Tripoli & North Lebanon and the Order of Engineers in the North have all the necessary means to sponsor and launch a training workshop in the professional and engineering fields within a formula of partnership between the Lebanese side and the Chamber of Engineers in the state of Baden-Württemberg.

The German side announced opportunity in the German market for specialists in the fields of engineering and medicine, as well as demand the Lebanese specialized resources available in Tripoli. The two sides also announced the common will to establish a vocational training center to develop capacities of the young workforce in various fields, mainly in the fields of infrastructure, engineering, urban planning and other fields. It was also agreed to establish a center in Tripoli to teach the German language through the organization of courses within a period not exceeding four months for each session.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# «Francophone Women's Health Awareness Day» at CCIAT

*On 11 March, 2018, the Chamber of Tripoli & North Lebanon hosted the «Francophone Women's Health Awareness Day» organized by the «Francophone Digital Center in Tripoli» of the Francophone University Agency and in cooperation with the French Cultural Center in Tripoli and the Health Sector of the Arab General Union for Specialized Women - Lebanon Branch.*

Were present at this Day: Dr. Imad Kasaa, Director of the Francophone Digital Center in Tripoli, Ms. Linda Sultan, Head of Commercial and Public Relations Department at the Chamber, Marc Fenouli, Director of the French Cultural Center in Tripoli, Nariman El Jamal, President of the Arab General Union for Specialized Women-Lebanese branch, in addition to health specialists and practitioners from the medical field, academia and a large number of students, and activists of the civil society.

Dr. Kasaa noted in his speech that the Francophone map extends to 60 countries with one billion people speaking the language. And since women constitute half of the society and perhaps the major part, it is normal to pay attention to their issues, namely those related to health. The month of March is the month of the Francophony in Tripoli, an annual rendezvous «to confirm our presence on the human arena,» he said.

He thanked all the lecturers-partners for organizing this Day as well as all the parties that cooperated for the success of this event, especially the Arab General Union of Specialized Women, the French Cultural Center in Tripoli, with special thanks to Chairman Toufic Dabboussi for the significant cooperation of the Tripoli & North Lebanon Chamber.

«I cannot speak fully about him. He is a leading figure with open spirit and inventive drive. He has made of this great edifice the incubator of various activities, including our francophone activities,» Kasaa said, adding that in this health day, women will be able to avoid all that could harm their health and the future generation's health that we require in good shape».

Linda Sultan declared on behalf of Chairman Dabboussi « we welcome the Francophone Women's Health Day, which coincides with the celebration of International Women's Day, to emphasize

that the main principles leading to the management of women's health care fall within the framework of basic human rights «.

« We are committed to protect women from inhumane and degrading treatments; these behaviors have negative repercussions on human dignity in absolute terms, and harm also in terms of their right to food, nutrition, education, housing and the right to a decent standard of living as well as their right to social security,» Sultan said.

She further explained «We are all committed to respect the ties linking human rights with health and environmental protection. This formula was set at the first international conference on the human environment held in Stockholm in 1972, which means that the health issue, while central to the Francophone countries, is beginning to take a global human dimension».

The resolutions that reinforce this process, such as the resolutions of the General Assembly of the United Nations based on the Stockholm conference, indicate that all individuals have the right to live in an environment suitable for his health and well-being, The Chamber therefore «calls for supporting efforts to ensure a better and healthier environment, and also calls for the preservation and protection of nature as a prerequisite for the continuation of healthy life in general,» she stated.

Regarding the health of women and human rights, Sultan declared that the Chamber highly appreciates the global women's movements that focus on the need to protect the health of women and human rights. In this context, the Chamber also appreciates the concern of governments and the international community for women's health, particularly in the francophone and developing countries, where «this concern contributes to the growing global awareness of women's health that we need to understand and address within the context of economic, social, cultural and individual development for a dignified life. And this is what the Chamber is committed to achieve».

She concluded saying: «We appreciate the importance of the workshop with all its important topics and interventions, and we hope that it will achieve its goals by releasing recommendations that will lead to the adoption of women's health in order to achieve a state of complete physical, psychological, mental and social safety and in line with national strategies for the development and empowerment of women and the promotion and advancement of their health».

The Francophone Health Day included lectures and scientific interventions on the following topics: health of women throughout their lives, diseases and women infections, diseases and women, medical concerns and recommendations, women and nutrition methods, food diet, workouts and others.

In appreciation for their contribution to the success of this Francophone Women's Health Day, honoring shields were distributed. Ms. Sultan received the shield on behalf of Mr. Toufic Dabboussi for his support and sponsorship of this event of international dimension.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# Beirut and Mount Lebanon Chamber expands to Jounieh

*The Patriarch Mar Bechara Boutros Al Rai and Mohamed Choucair, Chairman of the Beirut and Mount Lebanon Chamber (CCIA-BML), unveiled the memorial plaque of the Chamber's branch opened in Jounieh on Thursday 8 March 2018 in the presence of deputies of the region, governmental officials, religious and economic leaders, and businessmen from various sectors.*

The total built-up area of the office is about 850 square meters, including a conference hall and a meeting room in addition to offices representing the CCIA-BML and the Union of Mount Lebanon Traders, Jounieh and Keserwan Traders Association, Keserwan Industrialists Association, the Syndicate of Owners of Maritime Touristic Institutions and a business center.

«It is a blessed and auspicious day» Choucair said addressing the audience. Thanking the Patriarch for his kind patronage of this event, he said: «I take this opportunity to express to you, in my name and on behalf of the Lebanese private sector, our deep respect for your honorable person, your role, and your advanced national positions that preserve the Lebanese entity and the human being,» adding that «in every ordeal we face, I recall your favored appeal for partnership and love…».

Choucair revealed that by opening this economic edifice in Jounieh, «we embody true partnership because we want it to be an interactive open space for all economic sectors where creative ideas converge to build a country worthy of the Lebanese». He pointed out to the distinguished design of this branch and that it was equipped with all the advanced technological means to host major

economic events, in addition to providing services to the business community in Keserwan and Jbeil and nearby areas.

He stressed the need «to inject blood into the arteries of our economy through increased activities, empowered institutions and greater investments. These arteries extend from the South to Beirut and Mount Lebanon up to the North and the Bekaa to form a cohesive unit in order to preserve our strength and our economy,» he said.

He concluded by corroborating the Patriarch's position to achieve true partnership at the national level through the opening of Jounieh branch saying: «Each economic edifice built in this country is a national edifice…this is the partnership that the Patriarch calls for, and we will endeavor to achieve it everywhere and in all times».

Nassib Gemayel, Chairman of the Union of Mount Lebanon Traders expressed his satisfaction to see CCIA-BML expanding to Jounieh to facilitate business operations for all economic sectors in the region of Keserwan and Jbeil.

«This wonderful branch has become a reality. Let's all work to transform it into a beehive for our region and its people,» he concluded.

Nabil Fahed, the Vice-Chairman of the Chamber of Beirut and Mount Lebanon greeted the audience saying: «welcome to Jounieh on the occasion of the opening of the branch under the patronage of Patriarch Al-Rai who has always supported all the good initiatives».

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

He highlighted the importance of such an economic platform that «will open new prospects and institute for the convergence of productive sectors to create an economic dynamic which will revitalize our region and promote businesses and investments,» he said.

He called the private sector to remain united in order to effectively serve the national economy, and expressed his confidence to have more solidarity among the private sector institutions under the chairmanship of Mohamed Choucair at the head of economic bodies.

Nemat Frem, the former Chairman of the Association of Lebanese Industrialists, praised the efforts of Chairman Choucair to open this branch long awaited by Keserwan.

«The Lebanese private sector replete with professionalism, creativity and transparency; unfortunately, we do not see this in the public sector,» Frem said, adding that in the era of President Michel Aoun, corruption would come to an end.

The Patriarch thanked Choucair for his initiative and said in a statement:

«I am pleased at the end of this beautiful meeting to say three words: thanks, appreciation and a prayer. I would like to thank Mr. Mohamed Choucair personally and thank him for what he represents: first for the establishment of this branch in Jounieh for Keserwan and the region, secondly, for putting this inauguration under my benefaction, and this is a great honor for me».

He also expressed his appreciation for the efforts exhorted by all economic bodies to enhance productive and business sectors in Lebanon, saying «I am aware of your immense suffering and all the problems that encounters our industrial, commercial, agricultural and tourism sectors, which are the backbone of Lebanon «.

He spoke of the need to modernize the Lebanese legislation to improve the administration performance and facilitate the business environment and encourage investors to invest in Lebanon. «We look forward to the new parliament, to new faces, new blood and new thinking, because Lebanon is facing great challenges and need the correct political act,» he said, adding that Lebanon needs responsible and conscious men, aware of the necessity of legislation work at the parliament and proper implementation by the government.

The Patriarch gave his blessing saying: «Grace lasts with thanks, and in the Almighty we forget the fatigue, and by praying the providence stands beside every human being,» concluded the Patriarch.

In recognition to his support, Choucair presented to the Patriarch the shield of the Federation of Lebanese Chambers and a commemorative gift.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# Lebanese Bulgarian Business Council to enhance cooperation with businesses from South Lebanon

*The Chamber of Saida and South Lebanon held a seminar in cooperation with the Lebanese Bulgarian Business Council (LBBC) on «Job and investment opportunities in Bulgaria.» The seminar examined also ways to increase Bulgarian consumer trust in food products, especially those produced by business owners of south Lebanon.*

Speaking at the event, the chairman of the Chamber, Mohammed Saleh, revealed that about 300 Lebanese companies have been founded in Bulgaria since 1989, including both joint and exclusively Lebanese-owned companies. «This shows the important role of the active Lebanese community in Bulgaria, which contributes to the strengthening of economic relations between the two countries,» he said.

However, Saleh described the trade between the two countries as «weak»: Lebanese exports to Bulgaria did not exceed $12 million in 2016, while imports from Bulgaria reached $126 million.

Saleh highlighted the importance of increasing Bulgarian consumer confidence in Lebanese food products, adding that most Lebanese businesses in Bulgaria are in the food sector.

He called on Lebanon to increase exports, noting that the Chamber is working to enhance business relations between south Lebanon's business owners and their counterparts in foreign countries with significant Lebanese communities.

He also stressed the importance of bilateral cooperation between the Lebanese private sector and that of countries where there are «promising investment opportunities ... in the fields of industry, agriculture, tourism, information and technology».

In his turn, the president of the LBBC, Ahmad Mohyeddine Alaeddine, delivered a speech explaining the prospects for investment in Bulgaria and its economic feasibility. Mrs. Nadia Sultanova, head of Investment and Business Development at SOFIA INVEST, made a presentation highlighting prospects of business development in Bulgaria.

*Ahmad Alaeddine and Mohammed Saleh*

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# LBBC Investment seminar to promote business opportunities in Bulgaria and Lebanon

*The Beirut and Mount Lebanon Chamber hosted on Monday 12, 2018 a seminar on Investment opportunities for new prospects and markets for Lebanese companies in Bulgaria and Bulgarian companies in Lebanon, under the patronage of the President of the Lebanese Economic Bodies, Mohamed Choucair, and organized by the Lebanese Bulgarian Business Council headed by Ahmed Mohyeddine Alaeddine.*

The seminar was attended by a large number of heads of economic associations, syndicates and Lebanese businessmen interested in investing in Bulgaria, and by the Bulgarian delegation led by Nadia Sultanova, head of Investment and Business Development at SOFIA INVEST.

It is the third seminar to be organized by the Council on investment in Bulgaria. The Council also made visits to Bulgaria to market Lebanon to Bulgarian businessmen and at various levels.

Choucair welcomed the participants gathered at the «Lebanon Economic House» to enhance cooperation between Lebanon and Bulgaria. He pointed out that the Federation of Lebanese Chambers worked closely with the private sector and succeeded in developing economic relations between Lebanon and other countries. «Today we have a new opportunity to do the same between Lebanon and Bulgaria,» said Chairman Choucair who has a strong belief that building real partnerships would enable businessmen from both countries to achieve common success.

«We look forward to take note of investment opportunities in Bulgaria, but in return we are pleased to inform you that Lebanon has a lot of major projects in the pipeline,» said Choucair. As an example he cited the awarding of the oil and gas extraction, the international conferences to be held starting next week in Rome, and the Cedre conference scheduled for

April 6 in Paris, and aiming at collecting 16 billion dollars in investments in the development of Lebanese infrastructure.

Choucair also noted that Lebanon's geographic location qualifies it to be a gateway to the reconstruction of Syria and the region, stressing that Bulgarian companies should be aware of the importance of this issue.

«Bulgaria can be Lebanon's gateway to Europe, and Lebanon can be Bulgaria's gateway to the Middle East and the Gulf region,» he concluded.

Alaeddine expressed his delight to organize this third annual seminar in Beirut on the opportunities for investment in Bulgaria. He noted that economic cooperation has been strengthening between Lebanon and Bulgaria since the last 30 years. «We seek continuously to find new mechanisms for the development of bilateral economic cooperation, « said Alaeddine, adding «strengthening and deepening trade and economic relations with Bulgaria is our main focus in the Council with a view to building strong trade and economic ties».

Fadi Daouk, General Manager of Misr Liban Bank, confirmed that the banking sector represents the vital artery for the development of trade relations between the two countries. «Today, this sector plays an important role in serving the Lebanese businessmen at home and abroad to facilitate their trade and investment activities,» he said.

Nadia Sultanova, Business Development Manager at SOFIA INVEST, made a detailed presentation on the competitive advantages of the Bulgarian economy, noting that its GNP reached about $ 53 billion in 2017 with a growth rate of 3.9 percent.

On her part, IDAL's representative Leila Sawaya also made a presentation on investment opportunities in Lebanon.

An open discussion followed these words, where the participants asked questions about investment opportunities, prospects, incentives, costs, taxes and so on.

At the end of the meeting, the Director General of the Beirut and Mount Lebanon Chamber, Rabih Sabra, handed the Chamber's book to Sultanova.

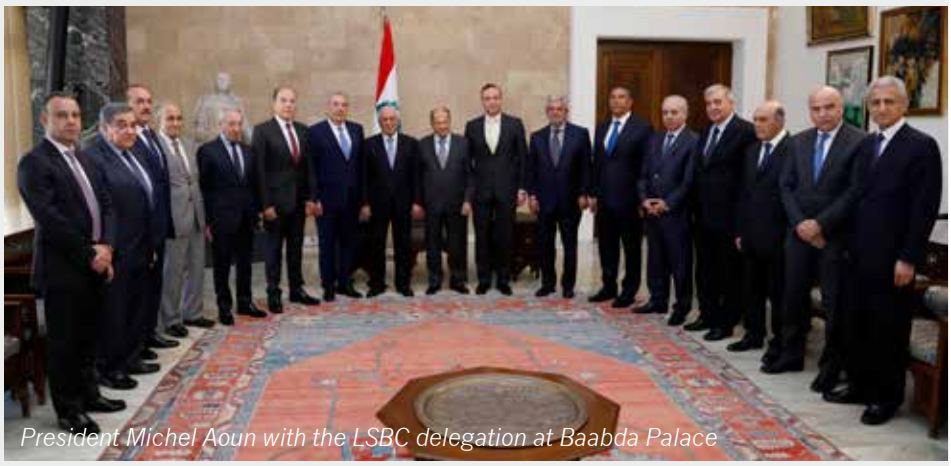
THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# The Lebanese-Saudi Business Council to boost bilateral relations

*Upon the initiative of the Chairman of the Lebanese Chambers Mohamed Choucair, the Lebanese – Saudi Business Council (LSBC) was re-established in October 2017 and resumed its activities in the aim to enhance the economic relations between Lebanon and Saudi Arabia Kingdom in line with its mission and within the planned activities for the year 2018.*

Presided by Mr Raouf Abou Zaki, the LSBC Board comprises the following prominent Lebanese figures in the Saudi business arena: Nehme Tohme and Samir Al Khatib as Vice Presidents, Fawzi Farah as Treasurer, Rabih Sabra as General Secretary, Jihad Arab, Saad Azhari, Wajib Bizri, Fadi Gemayel, Salah Osseiran, Henri Sarkissian, Motaz Sawaf and Nizar Younes.


President Michel Aoun with the LSBC delegation at Baabda Palace

## With President Aoun at Baabda Palace

A delegation from SLBC in the presence of Lebanon's ambassador in Saudi Arabia Mr. Fawzi Kabara, the President of CCIAT Mr. Toufic Dabousi and Vice Pesident of CCIABML Mr. Mohamed Lamaa visited President Michel Aoun at Baabda Palace on March 23rd and discussed issues pertaining to the advanced relations between Lebanon and Saudi Arabia, the upcoming visit of the Lebanese economic delegation to Saudi Arabia, as well as the Saudi-Lebanese Economic Forum to be held in Beirut in 2018. During the meeting, President Aoun stated that « the Lebanese-Saudi relations are very positive», reassuring the Lebanese-Saudi Business Council, that «nothing could disrupt the relations between the two countries», emphasizing on the strategic and fraternal ties that have historically linked Lebanon and Saudi Arabia and expressing Lebanon's openness to all forms of mutual collaboration at all levels. President Aoun added that the first official visit following his designation as President of the Republic was conducted to Saudi Arabia to express appreciation to this country and its leaders.

Chargé d'Affaires Walid Bukhari with the delegation of the Lebanese-Saudi Business Council

Abou Zaki, noted that relations between the two countries will witness positive developments in the near future as the Lebanese Saudi official High Committee has been convened to meet soon, predicting «a promising summer with regard to Saudi and Gulf visitors to Lebanon.» «We are at the beginning of a period of breakthrough with the Kingdom, at a time when Saudi Arabia is undergoing important structural reforms and huge investment opportunities in infrastructure projects will be accessible to Lebanese enterprises,» Abou Zaki added that the current stability and the series of legislations that were endorsed by the government under Aoun's leadership shall provide a favorable environment for the Cedar conference and encourage Arab and international investments in the foreseen infrastructure projects.»

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

## With the Chargé d'Affaires of the Saudi Embassy Mr. Walid Bukhari

An extended delegation of the LSBC met with Mr. Walid Bukhari the Chargé d'Affaires at the Embassy of Saudi Arabia in the presence of the Lebanese ambassador in Saudi Arabia Mr. Fawzi Kabara, the MOET DG Mrs. Alia Abbas, the Customs DG Mr. Badri Daher, the President of CCIAT Mr. Toufic Dabousi and other representatives from the business community.

During the meeting, Bukhari stated that the economic cooperation between KSA and Lebanon would soon witness important developments that would restore the «golden age» of bilateral relations.

The Saudi-Lebanese High Joint Committee is expected to convene in June 2018 to discuss around 27 draft agreements laying the formal frameworks for bilateral relations in various fields namely trade, transport, customs, culture, defense and other. He also considered that these agreements would constitute a qualitative turning point in the formal structure of relations, adding, «This shall be accompanied by visits whether at the level of the public or private sectors.»

Bukhari underlined that «This meeting comes at a time when the Saudi economy is entering into a positive stage with the implementation of the Saudi Vision 2030. The aim is to diversify the economy, enhance the role of the private sector and launch a new phase of sustainable development, which will be full of opportunities for Lebanese and Saudi investors alike,» Bukhari said, noting that businessmen would be required to pursue efforts to strengthen these relations, particularly through the Lebanese-Saudi Business Council.

For his part, Abou Zaki stressed that the kingdom has always been alongside Lebanon and appraised the efforts put by Al Bukhari in order to boost bilateral relations. He applauded the instrumental role deployed so far by the kingdom in hosting and backing up more than 300 thousands Lebanese expats living, working and investing in Saudi Arabia. He also called upon the Saudi Arabia to support Lebanon investment program at the Cedar 1 conference on April 6th in Paris. Abou Zeki added: «Lebanon looks to investment partnerships with KSA particularly in the infrastructure, oil and gas sectors underlying the LSBC intent to organize a Lebanese business delegation to Saudi Arabia».

LSBC Survey highlights

Within its mission to enhance the Lebanese – Saudi bilateral economic relations, SLBC conducted an opinion online survey late 2017 among 700 targeted Lebanese enterprises that deal with the Saudi market in order to identify challenges and recommend the related measures. Some 80 companies answered the survey hence representing a response rate of 11.4% and the main results came as follows:

**1. General Info**

- 88% of the total respondents were industrial exporters and consider that the KSA market is strategic to Lebanon.
- 59% had an annual turnover above 1 million US dollars.
- 95% of the surveyed companies were located in Beirut and Mount Lebanon.
- Exporters of agro food products represented 30% of total no. of respondents whereas industrial equipment 26%, pharmaceutical and cosmetics 14% and services 13%.
- 86% considered that the private sector and LSBC are the two concerned parties to boost the bilateral relations.
- 75% of responses agree on the high cost of freight (sea and air) to the KSA markets.

**2. Hurdles**

- Obstructive administrative and legal procedures are ranked the highest in this category, followed by the costly fees, restrictive conditions and time constraints to obtain Saudi visa.
- 44% of responses confirmed that the political factors directly affect the bilateral economic relations.

**3. Expected Role of LSBC**

Responses are ranked by order of importance:

- Ensuring info about the Saudi market and companies comes the highest in this category
- Resolving the obstacles faced by the Lebanese businessman
- Facilitating terms of access to visa
- Facilitating exchange of business visits and exhibitions.

https://www.facebook.com/lebanesesaudibc

https://www.linkedin.com/company/lebanesesaudibc

https://www.ccib.org.lb/en/?p=post&id=92

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان of Beirut and Mount-Lebanon

# 2017 Bekaa exports certified by the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture in Zahle and Bekaa

*The total value of exports certified by the Chamber of Commerce in Zahle and Bekaa for 2017 amounted to LBP 446 billion compared to LBP 428 billion in 2016, an improvement of 4.3% from 2016.*

## Industrial Exports:

In terms of breakdown of figures: Industrial exports in 2017 amounted to LBP 131 billion, compared to LBP 121 billion in 2016, an increase of 8.27%.

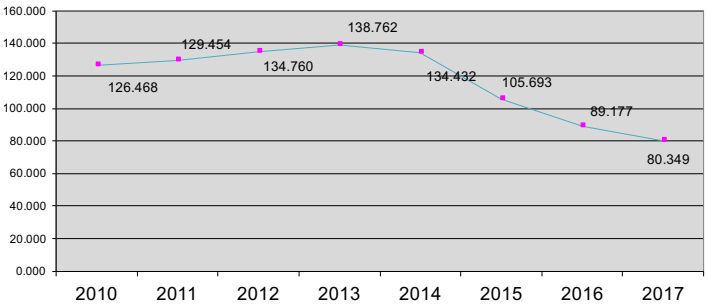
The Corn flakes industry maintained the first position in the Bekaa industrial exports for 2017. Paper exports were second. Exports of plastic products were third, and in fourth place came Conserve products.

What is worth noting, and with quite promising potential, is the industrial machinery sector in Lebanon, which is the result of cooperation between Lebanese industrialists and foreign partners, where equipment and machineries produced in Lebanon have gained the trust of importers due to their high quality and conformity with international specifications and technologies.

## Agricultural exports:

Agricultural exports in 2017 amounted to LBP 293 billion, or 65.69% of total exports, compared to LBP 284 billion for the year 2016, an increase of 3.23%. This is due to the export of new agricultural products such as live sheep and goats, live fish, ornamental plants, grain and exports of avocados, and annona (kashta). This is a good sign for diversification and breaching new markets with new products.

**Evolution of Industrial Exports Certified by the Chamber of Zahle & Bekaa for 14 main goods/ from 2010 to 2017**




Potatoes, fruits and vegetables ranked first in our agricultural exports, and were exported to about 23 countries. Our products enjoy high standards due to the quality, high flavor and the scientific commitment to the use of pesticides by the majority of farmers. The consumer checks the market to buy these products. It is noteworthy that the exporters opened new and promising markets especially in the Netherlands, Kenya, Angola, Ethiopia and others.

## Re-export:

The value of re-exported goods in 2017 from Zahle and Bekaa reached LBP 22 billion. Syria ranked first in re-export of goods and material, followed by the UAE, Angola, and Saudi Arabia.

Our institutions are still active in the field of trilateral trade despite the prevailing circumstances in the Middle East region and the enormous obstacles and affliction.

## Importing Countries:

In general, the Bekaa products were exported in 2017 to 58 countries. The broaden distribution of goods is noteworthy and we do hope it will grow constantly, especially as some of these countries are new and promising markets such as Brazil. The export is also promising to China and other countries in Asia, Europe and South America. The Bekaa exporters deserve appreciation, especially in these circumstances where the search for foreign markets is vital in order to endure and to compensate for the loss of markets due to the unstable security and political situation of many countries of the Middle East. We look forward to continue our breach of new markets and also to return to our traditional markets.

Egypt topped the list of importing countries of the Bekaa goods in 2017. Saudi Arabia came in second place, the UAE in the third place followed by Qatar in the fourth place and Kuwait in the fifth.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Exports to Europe, including the countries of Russia and the Balkans, have reached in 2017 about LBP 7 billion, or 1.61% of total Bekaa exports, which is still very weak compared to the exports to the Arab countries, which have reached 93.91%. This big difference is quite shocking. Therefore, we reiterate that we must work effectively to improve our exports to European countries to lessen the trade imbalance between Lebanon and Europe which is still completely disproportionate.

On the other hand, we have noted this year the opening of new markets in Europe with the export of some agricultural products to European destinations. Therefore, we reiterate our call to rapidly intensify connections with European importers and work on the establishment of joint projects, attend exhibitions as well as focus on cooperation and integration, in addition to create investment opportunities and gain knowledge of the required quality through agreements with the European Union and the Mediterranean countries on one hand, and the Free Trade Agreement with the Arab countries. This would benefit the national economy and Lebanon, especially as Lebanon constitutes an important and necessary platform for European, American and Asian countries.

With regard to exports to North and South America, it has also registered LBP 7 billion, and accounting for 1.62%, of total Bekaa exports. We hope that negotiations with Mercosur trade bloc will conclude in signing of the Mercosur Agreement as soon as possible given the importance of this agreement in improving exports to South American countries, especially to Brazil, where exports to this country even though is small, but seems promising with the hope of developing trade exchange with this important bloc of countries dear to the Lebanese, which includes a large and effective Lebanese community.

Regarding Africa, with the exception of the Arab North African countries, exports fell this year, reaching LBP 6 billion, accounting for 1.41% of total Bekaa exports.

| Year | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Agricultural exports | 329.369 | 331.5 | 309.9 | 210.1 | 284 | 293.2 |
| Industrial exports | 157.36 | 161.41 | 162.6 | 132.4 | 121.1 | 131.4 |
| Re-exports | 24.840 | 24.07 | 39.5 | 20.7 | 22.9 | 21.7 |
| TOTAL LBP billion | 511.246 | 517.04 | 512.14 | 363.28 | 428.20 | 446.4 |

## Evolution of Bekaa exports of goods

2017 exports were marked by resilience of business owners and exporters despite the problems encountered at all levels. It could have been in a much better situation if circumstances were less tumultuous, noting that wars as well as political bickering had negative impact on the economic situation, but on the other hand, it made everyone work diligently, with a lot of caution and targeting some distant markets. What is striking is that the exporters were able to breach some of these promising markets with will and determination in spite of the difficulties and obstacles because their companies and factories were built by hard work and justified perseverance.

**Evolution of Industrial Exports Certified by the Chamber of Zahle & Bekaa for 14 main goods/ from 2010 to 2017**

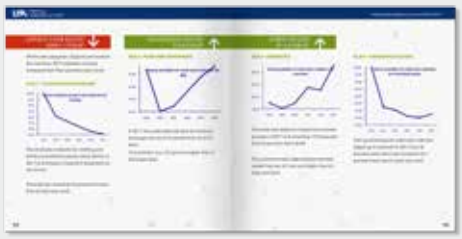
| Year | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Paper _Carton | 11,765,217,817 | 13,456,797,227 | 13,246,944,270 | 12,551,929,055 | 12,908,479,579 | 11,891,771,564 | 10,017,874,943 | 10,904,294,204 |
| Alcohol _ Spirits | 6766944728 | 5,992,885,806 | 5,855,647,086 | 6,469,575,418 | 6,422,521,681 | 5,765,233,018 | 4,474,899,232 | 6,733,742,547 |
| Plastic articles | 7810399713 | 10,204,655,642 | 13,063,097,691 | 14,807,646,910 | 16,225,420,128 | 15,658,763,476 | 12,537,561,409 | 10,586,492,522 |
| glass articles | 1972344491 | 901,091,557 | 3,750,311,392 | 762,153,756 | 176,589,816 | 2,164,028,312 | 1,641,870,956 | 2,011,122,824 |
| Lead ore | 5193353457 | 939,685,318 | 557,287,432 | 8,990,035,496 | 4,476,611,100 | 1,304,584,500 | 4,692,741,710 | 0 |
| Halwa_Tahnine | 530914020 | 379,672,930 | 356,822,960 | 614,781,440 | 292,627,400 | 344,595,000 | 501,597,000 | 2,561,689,058 |
| Chocolate_Candy | 1693076196 | 2,229,994,811 | 5,324,386,080 | 9,539,981,984 | 3,382,958,228 | 3,293,625,212 | 3,463,042,881 | 3,672,940,837 |
| Potato chips_Flakes | 64080497082 | 69,491,184,165 | 62,334,309,424 | 30,285,812,854 | 35,793,033,718 | 27,822,024,560 | 18,846,009,492 | 19,998,351,650 |
| Food | 487663072 | 2,960,688,189 | 11,242,240,454 | 24,289,089,150 | 10,222,982,124 | 2,330,159,756 | 2,952,644,943 | 3,720,380,416 |
| Canned meat(chicken) | | 89,801,400 | 225,461,080 | 361,381,644 | 320,253,960 | 96,436,500 | | 454,050,205 |
| Aluminum articles | 171868992 | 531,092,808 | 75,335,156 | 125,195,668 | 204,204,312 | 50,701,500 | 50,408,728 | 0 |
| Beverages | 4739217387 | 3,074,385,236 | 7,006,122,760 | 6,221,751,640 | 4,678,197,524 | 3,091,778,529 | 2,428,963,897 | 2,776,973,533 |
| Conserve | 9834850653 | 9,993,589,461 | 3,631,928,416 | 8,450,718,708 | 25,833,598,436 | 18,803,139,780 | 9,725,069,714 | 10,513,541,009 |
| Pickles | 5648912656 | 7,136,667,260 | 7,231,941,236 | 15,035,769,460 | 13,494,749,156 | 13,076,635,684 | 17,844,769,813 | 6,415,771,760 |
| **Total LBP** | **120,695,260,264** | **127,382,191,810** | **133,901,835,437** | **138,505,823,183** | **134,432,227,162** | **105,693,477,391** | **89,177,454,719** | **80,349,350,565** |

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# The Retail Sales Performance Indicators for 2017

*The sixth edition of the LFA-CCIABML Retail Activity Indicators published by the Lebanese Franchise Association and the Chamber of Beirut and Mount Lebanon presents retail sales indicators for the second half of 2017 and for the year as a whole. The report applies alternative trend detection procedures to indicator data sets and analyses changes in trend parameters across time frames.*



## The overall indicator

The overall retail sales indicator for the nine categories of goods and services covered by the report was 1.37 percent higher than its level in 2016.

However, this indicator remained nine percent below its 2012 base year level.

## Sales performance indicators by category

Of the NINE categories of consumer goods and services included in the report, FOUR saw their sales indicators decline in 2017 compared to their levels in 2016. By order of magnitude of the indicator decline, these categories are: the luxury goods, the tourism services, the clothing and fashion, the sports and hobbies goods.

The sales indicator for the luxury goods declined by 15.88 percent in 2017 from its 2016 level; the sales indicator for tourism services was down 14.44 percent in 2017; the clothing and fashion sales indicator retreated by 3.13 percent in the same period, and the indicator for sports and hobbies goods edged down 0.47 percent.

The sales indicators for FIVE categories of retail goods and services increased in 2017 compared to their previous year's levels.

These categories are: cosmetics (+17.94 percent); food and beverages (+8.67 percent); hospitality services (+4.47 percent); household goods (+3.5 percent); medical services (+2.68 percent).

## Sales performance indicators in relation to base year level

In 2017, the sales performance indicators for FIVE major categories of retail remained below their 2012 base year level. These are the indicators for: luxury goods: 49.6 percent below base level; sports and hobbies goods: 36.41 percent below base level; clothing and fashion: 34.63 percent below base level; household goods: 32.7 percent below base level; tourism services: 8.45 percent below base level.

The sales indicators for FOUR categories of retail exceeded their 2012 base year level. These are the indicators for: medical services: 43.79 percent above base year level; cosmetics: 30.1 percent above base year level; hospitality services: 3.96 percent above base year level; food and beverages: 2.93 percent above base year level.

## A dismal December sales performance

For four categories of retail, December 2017 recorded the worst sales performance compared with the past four Decembers of the report's data set. These categories are: clothing and fashion, household goods, luxury goods and tourism services.

In December 2017, the overall sales performance indicator stood at its lowest level in comparison with its levels in the previous three Decembers of the data set.

## Trend analysis

The interpretation of retail sales performance indicators derives from the adoption of

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

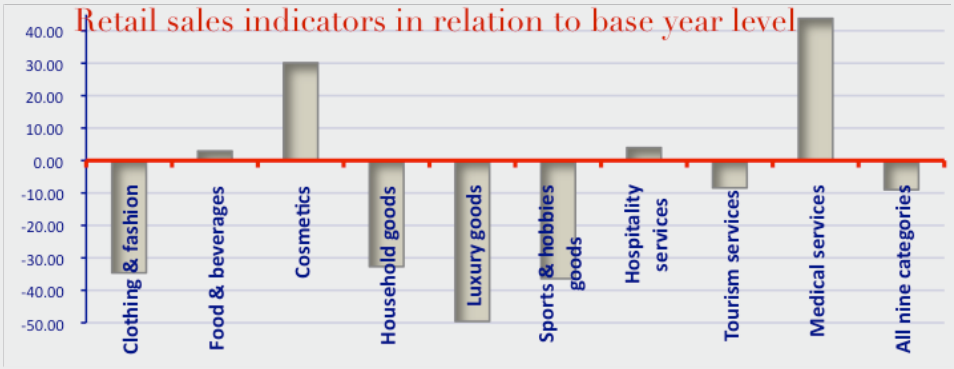
غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان
of Beirut and Mount-Lebanon

four different but complementary statistical approaches namely, the de-seasonalization of indicator time series, the moving average approach, the linear trend approach, and the non-parametric trend approach. Combined, these approaches impart added understanding of the data sets and could facilitate projections.

The overall retail sales indicator exhibited a mildly positive trend over the 60-month data sets.

The performance indicator data for FOUR categories of retail exhibited a negative trend over the 60-month period. These categories are, in decreasing order of magnitude of the rate of decline: clothing & fashion; tourism services; luxury goods; and household goods.

The performance indicator data for FIVE categories of retail formed a positive trend over the 60-month period. These categories are, in decreasing order of magnitude of the rate of ascent: food & beverages; cosmetics; medical services; sports & hobbies goods; and hospitality services




## About the present report

The sixth edition of the Retail Activity Indicators report bases its statistical analysis of indicator data on 60-month-long time series. The longer time series enhance the reliability and robustness of the seasonal adjustment procedure, correlations, and trend parameters. The longer series have also made possible the adoption of the locally weighted fit as a basis for trend analysis.

## The report's rationale

As a guiding reference on retail trade, the report continues to introduce more advanced procedures to the exercise of building retail activity indicators. This exercise seeks to attain three prime aims, namely (a) to fill a gap in the national statistics platform, (b) to provide retail enterprises and prospective investors with quantitative knowledge about the retail industry, and (c) to put at the disposal of representatives of the retail industry the quantitative basis to carry out their advocacy mandate.

**WORKING TOWARD THE COMMON INTEREST**

FCCIAL's aim is to build an increasingly dynamic and globally competitive Lebanese economy and to promote the common interest of the four regional Chambers vis-à-vis the Lebanese Goverment and other national and international institutions by being:

- The main economic lobbying group in Lebanon
- A versatile service provider
- The Key interlocutor with external parties on economic issues, specifically those connected to commerce, industry and agriculture

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

CCIAB Bldg., 12th Floor, Sanayeh, Beirut | T: +961 1 744 702 | **email:** fccial@cci-fed.org.lb | **www.cci-fed.org.lb**

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# FED NEWS

## The economy, victim of political divisions

In a statement released in mid-March, the head of the Lebanese Economic Bodies, Mohamed Choucair, deplored the political divisions in Lebanon, which would hinder the government's efforts from bringing back recovery to the country.

Choucair noted that while financial situation is further deteriorating and the public debt is aggravated, some politicians are behaving as if the country is in good shape and the people are living in fine conditions. «They behave as if electricity, water, roads and all services are well available, the environment is clean and the waste crisis were resolved, and there is no poverty and no unemployment in the country, and that traders, industrialists and owners of hotels and service institutions are in their best shape,» he said.

Choucair stressed the necessity that the political forces should be aware of the critical situation in the country and to act responsibly because the country suffers from problems that affect all aspects of the state and people's affairs. He called for the solidarity among its people with the highest degree of national responsibility to take proper measures and quick steps to address these imbalances.

He pointed out that "the most prominent dilemma facing the national economy is the decline of consumer confidence in Lebanon as well as the lack of confidence of international institutions, which has greatly affected the economic situation and the continuation of stagnation and slowdown of economic activities."

Choucair questioned the viability of intensifying the differences among politicians as it does not help to rebuild confidence, pointing out that "what is required first and foremost is a rational management that takes the country to the safety shore".

## Lebanese Tax Association members received by Mohamed Choucair

The head of the Lebanese Economic Bodies, Mohamed Choucair, received a delegation of the Lebanese Taxation Association headed by Hisham Al-Moukammal early March at the Beirut and Mount Lebanon Chamber headquarters.

Moukammal congratulated Choucair for his nomination at the head of Economic Bodies and praised his actions undertaken over the past years for instituting the Chamber as a comprehensive economic edifice and a key player at the national level.

He stressed the Association's stance alongside the Economic Bodies to serve the national economy, especially in terms of passing fair laws and to provide tax immunity to the taxpayers.

Choucair thanked the Association and its President for his congratulations, stressing his openness to cooperation with everyone, especially the Tax Association, in light of the deteriorating tax situation in Lebanon and the need for a modern tax law in Lebanon.

"There is a lot of work ahead of us in the coming years on taxes in terms of updating and amending or adopting new laws; therefore we will undertake this task in cooperation with the Tax Association," said Choucair.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# FED NEWS

## Professional Computer Association of Lebanon

The head of the Lebanese economic organizations Mohamed Choucair, received in March a delegation from the Professional Computer Association of Lebanon headed by Camille Moukarzel, who congratulated him on assuming the chairmanship of the economic bodies.
"We want this visit to be the beginning of a joint cooperation so that the ICT sector becomes an essential partner of the economic bodies in all matters related to the national economy,» Moukarzel stated.
Choucair thanked the Association and its President for his visit and congratulations, He praised the ICT sector "which is a major contributor of the national economy.
He pointed out that "during his recent talks with a delegation of the Federation of Turkish Chambers he called for the abolition of customs duties imposed on various services, including IT products exported to Turkey".
He expressed his readiness to cooperate with the Association to achieve all that leads to the development of the sector and to make Lebanon a hub for the knowledge economy and information technology.
It was agreed during the meeting to follow up some of the main and impactful issues to reach desired solutions, including: electronic signature, cooperation with the Arbitration Center at the Chamber to find legal rules governing electronic commerce.

## Ambassador of Spain meet with the head of the Economic Bodies

The head of Lebanon's Economic Bodies, Mohammed Choucair, received earlier this month, the Ambassador of Spain to Lebanon, Jose Maria Ferre de la Pena, and discussed economic relations between the two countries and means of their mutual relations.
Choucair welcomed the Spanish ambassador and stressed the strong relations between the two friendly countries, especially that Spain has always stood by Lebanon and currently participates in the UNIFIL forces in southern Lebanon.
He praised Spain's key role in the Mediterranean through supporting all development projects in the region as well as its active role in the Barcelona-based Association of the Mediterranean Chambers of Commerce and Industry - ASCAME.
For his part, Ambassador de la Pena praised Choucair's efforts to strengthen economic relations with Spain and for his leading role at the head of "ASCAME". He discussed the visit of the Spanish economic delegation to Lebanon scheduled for next April, and reassured Choucair that useful and productive meetings will be held with the Lebanese side during this visit. At the end of the meeting, Choucair offered to the Ambassador the Chamber's book.

## Renewal of Jacques Sarraf at the head of Lebanon-Russian Business Council

The General Assembly of the Lebanon-Russian Business Council held a meeting early last month at CCIA-BML headquarters under the chairmanship of Mohamed Choucair, Chairman of the Lebanese Economic Bodies, to elect its new Board of Directors as follows: Jacques Sarraf - Chairman, Ryan Quwatli - Vice Chairman, Mohamd Fakih- Treasurer, Michel Kordahi- Secretary General, Abdo Soukkarieh, Mounir ElTineh, Elie Rizk, Nadine Boutros, Mahmoud Jabado, Jad Khoury, Joseph Habib, Charles Edde and Riad Najm- members.
Choucair congratulated the new council headed by Sarraf, stressing the important role of the Council in developing economic relations with a great country such as Russia. He noted the influential role played by Chairman Jacques Sarraf due to his extensive and good relations with Russian officials, through which he worked to strengthen cooperation between the private sectors of both countries. "After the recent visit by Prime Minister Saad Hariri to Russia, we have witnessed an increased movement and interest from the Russians to strengthen economic relations with Lebanon," said Choucair.
On his side, Sarraf stressed that "the composition of the new Council takes into account various economic sectors in order to be able to deal with all the issues raised with Russian authorities on the basis of high professionalism. He said "the Council has a lot to do to achieve a new shift in our economic relations with Russia," adding that many promising opportunities in various sectors are presently available.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# Lebanon in Figures

Key economic indicators prepared by the Center of Economic Research showed the following results:

• **GDP:** The economic growth rate achieved 2.5 % in 2017, according to IMF estimates, and GDP at current prices was estimated at USD 53.1 billion, compared with a growth rate of 1.9% and total output of USD 51.8 billion in 2016.

• **Consumer Price Index:** Based on the Central Administration of Statistics, CPI increased 0.05 % in January 2018 compared to December 2017; while the figure computed by the «Consulting and Research Institute» was 1.34% in January 2017 compared to December 2016.

• **Balance of Payments:** In January 2018, the Surplus of balance of payments reached USD 0.24 billion compared to a surplus of USD 0.17 billion in January 2017.

• **Trade Balance:** The trade deficit reached USD 1.43 billion In January 2018, compared to USD 1.37 billion In January 2017. Exports increased by 21.7 %, while imports increased by 6.9 %. This led to an increase of 4.4 % of the deficit of the trade balance.

• **Public Finance:** In the first 11 months of 2017, public expenditures increased by 0.8 % compared to the same period of 2016, while revenues increased by 12.6 %. Hence, the budget deficit decreased by 23.5 %. Primary surplus reached USD 1.44 billion for the first 11 months of 2017, from a surplus that reached USD 158 million for the first 11 months of 2016. This was caused by the increase of total public revenues by 12.6%, while the debt's service raised by 5.9 % in addition to the increase of total public expenditures by 0.8 %. The Repayments of foreign debt principal decreased by 2.3 %.

Total Primary Deficit/Surplus = Total Budget Revenues – (Total Budget Expenditures – Debt Service – Foreign debt principal repayments)

1.44 $ billion = 10.26$ billion – (13.63 $ billion – 4.63 $ billion – 0.18 $ billion)

• **Public Debt:** Public debt increased from USD 74.5 billion in November 2016, to USD 79.4 billion in November 2017, an increase of 6.6 % over one year.

*in billion US$*

| Ref. | Indicator | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | Growth | 2.80% | 3.00% | 4.80% | 1.90% | 1.90% | 2.50% |
| 12 | GDP ( in current prices) | 44.1 | 47.2 | 50 | 50.9 | 51.80 | 53.09 |
| | | Jan.2017 | Jan.2018 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
| 20.1 | CPI - CAS | -0.47% | 0.05% | -0.71% | -3.40% | 3.14% | 5.01% |
| 20.2 | CPI - CRI | 0.03% | 1.34% | -1.66% | 1.37% | -0.50% | 2.36% |
| 21 | M1 | 6.51 | 6.83 | 5.5 | 6 | 6.73 | 7.07 |
| 22 | M2 | 54.48 | 52.89 | 48.67 | 52.15 | 54.66 | 52.46 |
| 23 | M3 | 132.83 | 138.46 | 117.64 | 123.62 | 132.75 | 138.34 |
| 24 | M4 | 139.85 | 145.66 | 124.55 | 130.92 | 139.91 | 145.46 |
| 26 | Banks Assets | 204.31 | 222.51 | 175.64 | 186 | 204.24 | 219.78 |
| 27 | Banks Deposits - Private Sector | 162.68 | 169.08 | 147.63 | 151.53 | 162.44 | 168.61 |
| 28 | Banks Loans - Private Sector | 50.82 | 53.74 | 45.36 | 48.04 | 51.02 | 54.16 |
| 30 | Balance of Payment | 0.12 | 0.24 | -1.41 | -3.35 | 1.24 | -0.16 |
| 31 | Current Account | 0.77 | - | -11.67 | -8.12 | -9.86 | **-5.56 |
| 32 | Balance of Trade | -1.37 | -1.43 | -17.18 | -15.12 | -15.73 | -20.29 |
| 33 | Imports | 1.60 | 1.71 | 20.49 | 18.07 | 18.71 | 23.13 |
| 34 | Exports | 0.23 | 0.28 | 3.31 | 2.95 | 2.98 | 2.84 |
| | | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016* | 2017* |
| 40 | Unemployment Rate (Est.) | - | - | - | - | 20% | 20% |
| 41 | Employment Rate (Est.) | - | - | - | - | 47.60% | 47.60% |
| 42 | Population (Est.) | - | - | - | - | 4.28 Mn | 4.33 Mn |
| 43 | Population 15 - 64 y.(Est.) | - | - | - | - | 2.91 Mn | 2.94 Mn |
| | | Nov.2016 | Nov.2017 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017* |
| 51 | State Budget Deficit | -4.41 | -3.37 | -3.07 | -3.95 | -4.94 | 5.23 |
| 52 | Budget Revenues | 9.11 | 10.26 | 10.88 | 9.58 | 9.92 | 11.24 |
| 53 | Budget Expenditures | 13.52 | 13.63 | 13.95 | 13.53 | 14.86 | 16.47 |
| 54 | Public Debt | 74.54 | 79.35 | 66.57 | 70.31 | 74.86 | 84.82 |
| 55 | Debt Service | 4.37 | 4.63 | 4.19 | 4.46 | 4.76 | 4.73 |
| 56 | Total Primary ( Deficit)/ Surplus | 0.16 | 1.44 | 1.31 | 0.72 | 0.02 | 0.5 |

** Estimates ** Till June 2017*
*Sources: BDL (21,22,23,24,26,27,28,30,31,54), CAS (11,12,20,40,41,42,43), Customs (32,33,34); IMF (10, 12); Ministry of Finance (51,52,53,55,56)*
*M1=Currency in Circulation+Sight Deposits in LBP; M2=M1+Other Deposits in LBP; M3=M2+Deposits in Foreign Currencies+Other Financial Liabilities; M4=M3+Treasury Bills held by Non-Banking System*

The Lebanese Training Center (LTC)
at the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture of Beirut & Mount Lebanon
is pleased to announce the upcoming trainings:

LEBANESE TRAINING CENTER

## قانون الضمان وخضوع المؤسسات وألاجراء

**Trainer:** Dr. Ghazi Kanso, Lecturer in the Faculty of Economic Sciences and Business Administration, Senior Inspector of National Fund for Social Security

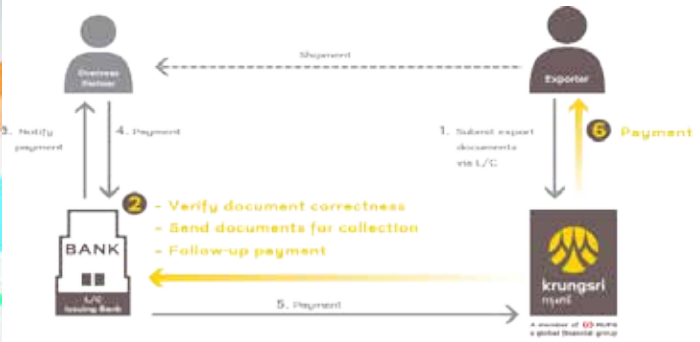
**Date:** April 12, 2018.

**Time:** 9:00 a.m. to 1:00 p.m.

**Cost:** 100$ all tax included.

www.ltc.org.lb

## THE COMPLYING PRESENTATION UNDER AN EXPORT DOCUMENTARY CREDIT




**Trainer:** Mr. Jack Saboungi, Bachelor graduate of law and economy Melun University, Bachelor graduate of Chartered accountant of Ecole Superieure

**Date:** April 17, 18 & 19, 2018.

**Time:** 5:00 p.m. to 8:00 p.m.

**Cost:** 300$ all tax included.

www.ltc.org.lb

## THE RESPONSIBILITIES OF EMPLOYERS TOWARDS THE MINISTRY OF LABOR

**Trainer:** Mr. Adel Zebian, Former Head of the Legal Department of the Ministry of Labor, Adviser to the Minister of Labor.

**Date:** April 21, 2018.

**Time:** 9:00 am to 1:00 pm

**Cost:** 100$ all tax included.

www.ltc.org.lb

## FEASIBILITY ANALYSIS OF PROJECTS

**Trainer:** Mr. Wael Houssami, Finance Expert, CFO of the UK Lebanon Tech Hub.

**Date:** April 24, 25&26, 2018.

**Time:** 5:00 p.m. to 8:00 p.m.

**Cost:** 300$ all tax included.

www.ltc.org.lb

**The Lebanese Training Center (LTC)
at the Chamber of Commerce, Industry and
Agriculture of Beirut & Mount Lebanon
is pleased to announce the upcoming trainings:**

LEBANESE TRAINING CENTER

## POSITIVE LEADERSHIP

**Trainer:** Mr. George Saab, HR Practitioner and Expert, MBA ESA, Senior Partner Knowledge Development Company, accredited on EI by Hay group.

**Date:** April 26, 2018.

**Time:** 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

**Cost:** 230$ all tax included.

**www.ltc.org.lb**

## BUSINESS SPANISH LANGUAGE

**Trainer:** Mrs. Ana Iriarte Diez, Spanish Language Teacher.

**Date:** Every Tuesday & Thursday starting May 1st until June 14th, 2018 (Total of 28h).

**Time:** 6:00 p.m. to 8:00 p.m.

**Cost:** 300$ all tax included.

**www.ltc.org.lb**

- The LTC offers a 15% discount for early bird.
- Attendance Certificates signed by the Chamber will be delivered to participants.

**For more information/registration:**

01-353190 Call Center 1314 Ext 15

or email: ltc @ccib.org.lb

**www.ltc.org.lb**

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
في بيروت وجبل لبنان of Beirut and Mount-Lebanon

# EXHIBITIONS

**2nd Hotels, Restaurants, Cafes, Bakeries, Hospitality and Accommodation Equipment & Technologies Expo**
Scope: Services
Date: 01 – 04 May 2018
Location: Istanbul - Turkey
Phone: 0090 232 281 39 09 / 0090 232 425 77 70
Email: info@turabexpo.com

**Global Health Exhibition**
Scope: Health
Date: 02 – 04 May 2018
Location: Iraq
Phone: 009647834922950
Email: info@prestige-fairs.com / info@alaridh.com

**The 4th Jordanian International Food Exhibition**
Scope: Food
Date: 02 – 06 May 2018
Location: Amman Jordan
Phone: 0096265824568
Fax: 0096265824569
Email: info@ipco.jo
Website: www.ipco.jo

**Greek Travel Show**
Scope: Tourism
Date: 04 – 06 May 2018
Location: Athens - Greece
Phone: 00302310291188
Fax: 00302310291658
Email: travel@helexpo.gr
Website: www.greektravelshow.helexpo.gr

**General Exhibition and Bazaar**
Scope: Global
Date: 04 – 08 May 2018
Location: Addis Ababa - Ethiopia
Phone: 00251115518240 / 5514005
Email: etchamb@ethionet.com

**Salon de Gourmets**
Scope: Food & Beverages
Date: 07 – 10 May 2018
Location: Madrid – Spain
Venue: Feria Madrid
Phone: 0034915489651
Website: https://www.gourmet.net/salon

**Hispak / Foodtech Barcelona 2018 / Livestock Forum**
Scope: Packaging / Food / Livestock
Date: 08 – 11 May 2018
Location: Barcelona
Phone: 0034932332000
Website: https://www.hispack.com/en/home
https://www.foodtech-barcelona.com
https://www.livestockforum.com/en/home

**51st International Fair of Algeria**
Scope: Global
Date: 08 – 13 May 2018
Location: Algeria
Phone: 0021321210123 / 25/ 27
Fax: 0021321210540
Email: FIA2018@safex.dz

**8th Izmir Organic Products Fair 2018 / OLIVTECH 2018**
Scope: Organic Products
Olive & Olive Oil Technologies
Date: 09 – 12 May 2018
Location: Izmir - Turkey
Phone: 00905347741359
Email: expoizmirtr@gmail.com

**SMA Medfood 2018The 12th Mediterranean Exhibition of Agriculture & Food Industry**
Scope: Agriculture & Food
Date: 09 – 13 May 2018
Location: Tunisia
Venue: Sfax International Fair
Phone: 0021674228770
Fax: 0021674296527
Email: aref@foiredesfax.com
Website: www.smamedfood.com

**Innovative Energy Saving Technologies, Equipment and Materials**
The Building Industry-Innovation in Construction
Scope: Innovations in construction, light & modern energy-saving technologies
Date: 10 – 11 May 2018
Location: Republic of Belarus
Phone: 00375 212 42 60 07 / 0075 212 42 60 05
Website: www.marketvit.by

**Ellada Gefsi**
Scope: Food & Beverages
Date: 10 – 13 May 2018
Location: Greece
Phone: 00302102772244
Email: alfaexpo@otenet.gr / info@alfaexpo.gr
Website: www.alfaexpo.gr

**Thessaloniki Book Fair**
Scope: Publishing
Date: 10 – 13 May 2018
Location: Thessaloniki - Greece
Phone: 00302310291111
Fax: 00302310256822
Email: helexpo@helexpo.gr
Website: www.helexpo.gr

**11th Agrifex – Ethiopia and Food International Exhibition**
Scope: Food
Date: 10 - 14 May 2018
Location: Addis Ababa - Ethiopia
Phone: 00251115518240 / 5514005
Email: etchamb@ethionet.com

**The Global Exhibition on Services (GES)**
Scope: Service
Date: 15 – 18 May 2018
Location: Mumbai - India
Phone: 01124601182 / 01124629994-97
Fax: 01124601298
Email: rajesh.menon@cii.in
Website: www.cii.in

**TIBO 2018**
Scope: Telecommunication
Date: 15 – 18 May 2018
Location: Republic of Belarus
Phone: 00375 17 306 06 06 / 00375 17 203 33 86
Website: www.tibo.by

**World of Sport and Health - 2018**
Scope: Athletic
Date: 15 – 19 May 2018
Location: Republic of Belarus
Phone: 00375 17 290 72 53/ 00375 17 290 72 55/
Website: www.belinterexpo.by

**The 16th China (Luohe) Food Expo**
Scope: Food
Date: 16 - 18 May 2018
Location: China
Phone: 008618601948296
Fax: 00861058043688
Email: Emily12013@163.com

**Caspian Agro**
Scope: Agriculture
Date: 16 - 18 May 2018
Location: Azerbaijan
Venue: Baku Expo Center
Phone: 00994124474774
Email: office@ceo.az

**World Food Azerbaijan / IPack Caspian**
Scope: Food / Packaging & Printing
Date: 16 - 18 May 2018
Location: Azerbaijan
Venue: Baku Expo Center
Phone: 00994124041000
Email: office@iteca.az

**AktobeNefteKhim**
Industry: Oil & Gas
Location: Kazakhstan
Date: 16 – 18 May 2018
Telefax: 007273137629
Email: kazexpo@kazexpo.kz
Website: www.kazexpo.kz

**KazInterPower**
Industry: Power Energy &
Location: Kazakhstan
Date: 22 – 24 May 2018
Telefax: 007273137629
Email: kazexpo@kazexpo.kz
Website: www.kazexpo.kz

**Spring in Gomel**
Scope: Global
Date: 17 – 20 May 2018
Location: Republic of Belarus
Phone: 00375 232 23 71 11
Email: vyd@ccigomel.by

**Expo Eco Salud 2018**
Scope: Health
Date: 18 – 20 May 2018
Location: Madrid – Spain
Phone: 0034902090014
Email: ferias@interalia.es
Website: https://www.expoecosalud.es/en

**4th Beverage World Exhibition**
Scope: Beverage
Date: 19 - 23 May 2018
Location: Addis Ababa - Ethiopia
Phone: 00251115518240 / 5514005
Email: etchamb@ethionet.com

**Digital Business World Congress 2018**
Scope: Digital Business
Date: 22 – 24 May 2018
Location: Madrid – Spain
Phone: 0034917942830
Email: info@des-madrid.com
Website: https://www.des-madrid.com

**Kadex 2018**
Scope: Military
Date: 23 – 26 May 2018
Location: Astana - Republic of Kazakhstan
Telefax: 009611982151 / 52

**Agro Balt 2018**
Scope: Agriculture & Food
Date: 24 - 26 May 2018
Location: Lithuania
Phone: 00370 52 454500
Email: info@litexpo.lt

**Chemistry, Oil & Gas / Plasteh**
Scope: Oil & Gas / Polymer
Date: 29 May – 01 June 2018
Location: Republic of Belarus
Phone: 00375 17 314 34 30
Website: www.expoforum.by

**Sima 2018**
Scope: Real Estate
Date: 31 May – 01 June 2018
Location: Madrid – Spain
Phone: 0034915774797
Email: info@des-madrid.com
Website: http://simaexpo.com

**Bizbarcelona Solutions for SMEs & Entrepreneurship**
Scope: Services
Date: 30 - 31 May
Location: Barcelona
Phone: 0034932332000
Email: Bizbarcelona.visitantes@firabarcelona.com
Website: http://www.bizbarcelona.com/en/home

**China International Import Expo**
Industry: Global
Location: China
Venue: National Exhibition and Convention Center (Shanghai)
Date: 05 – 10 November 2018
Phone: 00862167008870 / 67008988
Email: lb@mofcom.gov.cn, / info@sinoexpo.cc
Website: http://www.shanghaiexpo.org.cn/exhiApply.jspx

**Directeur responsable:** Rabih Sabra
**Conseiller économique:** Roger Khayat
**Rédacteur:** Marilyne Jallad.
**Coordinateurs:** Irene Habib Ballouz, Roula Itani Younes,
**Maquette:** Rita Roukoz Nehmé

Immeuble CCIA-BML,
Rue 1 Justinien, Sanayeh
PO Box 11 1801 Beyrouth, Liban
econews@ccib.org.lb
Hotline: 1314 ext: 14
T: 961 1 353 390 ext: 14

*ECO*NEWS est disponible sur: **www.ccib.org.lb**

**SANAYEH HEADQUARTER**
T: 01-353190 | information@ccib.org.lb

**SIN EL FIL BRANCH**
T: 01-498062 | sinelfil@ccib.org.lb

**JOUNIEH BRANCH**
T: 09-838700 | Jounieh@ccib.org.lb

**BAAKLINE BRANCH**
T: 05-303038 | baakline@ccib.org.lb

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

# BUSINESS OPPORTUNITIES

**Company: Adremed Grup**
Activity: Wind® branded arthroplasty & trauma products / looking for Importers
Location: Turkey
Phone: 0090 312 2127101
Fax: 0090 312 2127102
Email: info@adremed.com
import.export@adremed.com
Website: www.adremed.com

**Company: Matza**
Activity: Poultry Equipment / looking for Importers
Location: Egypt
Phone: 00201289303939
Email: sales@matzaco.com
Website: www.matzaco.com

**Company: Qottn**
Activity: Home & Bed Linen / looking for Importers
Location: Egypt
Phone: 00201123677933
Email: info@qottn.com
Website: www.qtton.com

**Company: Masan**
Activity: Fruits & Vegetables / looking for Importers
Location: Egypt
Phone: 00201027758858
Email: ashraf@masancorp.com
Website: www.masangreen.com

**Company: Galina**
Activity: Frozen Fruits & Vegetables / looking for Importers
Location: Egypt
Phone: 002035433981-42 / 00201222127452
Email: president@galina-eg.com
Website: www.galina-eg.com

**Company: Tela**
Activity: Olive & Olive Oil / looking for Importers
Location: Egypt
Phone: 002 01028223050
002 01028223060 / 002 02 37526729
Email: info@telaleg.com
expert@telaleg.com
Website: www.telaleg.com

**Company: Aluminum Salphate Co. of Egypt**
Activity: liquid and solid aluminum sulphate / looking for Importers
Location: Egypt
Phone: 002 02 22919236 - 22906425
Fax: 002 02 22919954
Email: Alum_asce@asce-eg.com
Website: www.asce.me

**Company: EIMC**
Activity: Talc Powder / looking for Importers
Location: Egypt
Phone: 0020226217360
Fax: 0020226217361
Email: info@trustgroupinternational.com
Website: https://medhatdodzy.wixsite.com/trustgroup

**Company: Trust Group**
Activity: Furniture / looking for Importers
Location: Egypt
Phone: 002 01008807255
Email: marketing@eimc-eg.com
Website: www.eimc-eg.com

**Company: Hidrofilt**
Activity: Water Treatment Technologies/ looking for Importers
Location: Hungary
Phone: Mr. Ádám Zsohár, +36 30 303 6787
Email: zsohar.a@hidrofilt.hu
Website: http://www.hidrofilt.hu/en

**Company: Inwatech**
Activity: Waste Water Treatment, Biogas/ looking for Importers
Location: Hungary
Email: Mr. Zsolt Eszes, eszes@inwatech.com
Website: http://www.inwatech.com/en/#services

**Company: Pet Interest**
Activity: Animal Feed/ looking for Importers
Location: Greece
Phone: 00302392071050
Fax: 00302392071076
Email: petinterestsales@gmail.com
Website: www.petinterest.gr

**Company: Alusec**
Activity: Aluminum/ looking for Importers
Location: Greece
Phone: 00302105595175
Fax: 00302392071076
Email: info@alusec.gr
Website: www.alusec.gr

**Company: Georgios Lampropoulou**
Activity: Second Hand Construction Equipment / looking for Importers
Location: Greece
Phone: 00306937747707
Email: Lampros1937@yahoo.com

**Company: Uniport**
Activity: Waterproofing material/ looking for Importers
Location: Greece
Phone: 00302105755822 / 00306976249872
Fax: 00302105755822
Email: info@uniport.gr
Website: www.uniport.gr

**Company: Supreme Exports**
Activity: Pharmaceutical Products / looking for Importers
Location: India
Phone: 0091 9745355522
Email: supremeexportsintl@gmail.com
Website: https://supremeexportsintl.wixsite.com/website/products

**Company: Reliable Industries**
Activity: Poultry & Animal Feed / looking for Importers
Location: Pakistan
Phone: 0092-21-32623741, 32623027
Fax: 0092-21-32623601
Email: reliable.khi@gmail.com

# CONFERENCES

**1st Azerbaijan-Arab Investment & Business Forum**
Scope: Global
Date: 01 – 03 May 2018
Location: Baku – Azerbaijan
Phone: 00994559352370 / 00994124047334
Email: office@aacc.az
Website: www.aacc.az

**Customer Care, Complaint Resolution & Call Center Conference**
Scope: Customer Service
Date: 07 – 11 May 2018
Location: Johannesburg – South Africa
Phone: 0027(011)0562544 / 0027 (82)2621657
Email: events@cornerstone-insta.net

**Swiss Arab Invest Expo & CEO Conference**
Scope: Investment
Date: 08 – 09 May 2018
Location: Switzerland
Phone: 0041629650528 / 0041767617790
Email: info@swissarab-bdnetwork.ch
Website: www.swissarab-bdnetwork.ch

**11th Astana City**
Scope: Global
Date: 17 – 18 May 2018
Location: Astana - Republic of Kazakhstan
Telefax: 009611982151 / 52

**Belarussian Industrial Forum 2018**
Scope: Technology
Date: 29 May – 01 June 2018
Location: Republic of Belarus
Phone: 00375 17 314 34 30
Website: www.expoforum.by

**Strategic HR Management Masterclass**
Scope: Human Resources
Date: 18 – 22 June 2018
Location: Johannesburg – South Africa
Phone: 0027(011)0562544 / 0027 (82)2621657
Email: events@cornerstone-insta.net

**Advanced Office Administration, Protocol & Etiquette Conference**
Masterclass on Protocol & Diplomacy for UN Agencies, International Organizations, Government & Major Corporations
Scope: Diplomatic Personnel & Government Organizations
Date: 25 – 29 June 2018 / 23 – 27 June 2018
Location: Johannesburg – South Africa
Phone: 0027(011)0562544 / 0027 (82)2621657
Email: events@cornerstone-insta.net

**21st Arab – German Business Forum**
Scope: Global
Date: 26 – 28 June 2018
Location: Berlin – Germany
Venue: Ritz Carlton Berlin
Phone: 0049 (0)30 278907-13
Fax: 0049 (0)30 278907-49
Email: events@ghorfa.de
Website: www.business.ghorfa.de

**29th Annual Session of the Crans Montana Forum**
Scope: Global Governance
Date: 27 – 30 June 2018
Location: Brussels - Belgium
Phone: 0037797707000
Fax: 0037797707040
Email: info@montana30.org
Website: www.cmf.ch

**The International Arab Banking Summit IABS 2018 «Mediterranean Banking Dialogue»**
Scope: Banking
Date: 29 – 30 June 2018
Location: Paris – France
Website: http://www.uabonline.org

Private Sector Lobbying

Training adapted to your needs

Networking and Business Opportunities

Arbitration and Mediation for Business Conflicts

Export Support and Economic Info

ATA and TIR carnets to facilitate your trade

# Become a member and benefit from our services

www.ccib.org.lb

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان